

Volume I
No. 44



Thursday
24th December, 1964

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

**FIRST SESSION OF THE SECOND PARLIAMENT
OF MALAYSIA**

CONTENTS

**ADJOURNMENT OF THE HOUSE UNDER STANDING
ORDER 12 (Motion) [Col. 5689]**

BILLS PRESENTED [Col. 5691]

MOTION—

The Development Estimates, 1965 [Col. 5691]

ADJOURNMENT (Motion) [Col. 5751]

MALAYSIA

DEWAN RA'AYAT

(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

First Session of the Second Dewan Ra'ayat

Thursday, 24th December, 1964

The House met at Ten o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr Speaker, DATO' CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, S.P.M.P., J.P., Dato' Bendahara, Perak.
- „ the Deputy Prime Minister, Minister of Defence, Minister of National and Rural Development, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of Finance, ENCHE' TAN SIEW SIN, J.P. (Melaka Tengah).
- „ the Minister of Works, Posts and Telecommunications, DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungei Siput).
- „ the Minister of Transport, DATO' HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N. (Pontian Utara).
- „ the Minister of Health, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- „ the Minister of Commerce and Industry, DR LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ the Minister for Welfare Services, TUAN HAJI ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P. (Batang Padang).
- „ the Minister for Sarawak Affairs, DATO' TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K. (Sarawak).
- „ the Minister of Labour, ENCHE' V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).
- „ the Minister of Information and Broadcasting, ENCHE' SENU BIN ABDUL RAHMAN (Kubang Pasu Barat).
- „ the Minister of Lands and Mines, ENCHE' MOHD. GHAZALI BIN HAJI JAWI (Ulu Perak).
- „ the Assistant Minister of Commerce and Industry, TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN (Kota Star Utara).
- „ the Assistant Minister of National and Rural Development and Assistant Minister of Justice, ENCHE' ABDUL-RAHMAN BIN YA'KUB (Sarawak).
- „ the Assistant Minister of Agriculture and Co-operatives, ENCHE' SULAIMAN BIN BULON (Bagan Datoh).

- The Honourable the Assistant Minister of Culture, Youth and Sports,
ENGKU MUHSEIN BIN ABDUL KADIR, J.M.N., S.M.T., P.J.K.
(Trengganu Tengah).
- „ the Assistant Minister of Education,
ENCHE' LEE SIOK YEW, A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Melaka Utara).
- „ ENCHE' ABDUL KARIM BIN ABU, A.M.N. (Melaka Selatan).
- „ WAN ABDUL RAHMAN BIN DATU TUANKU BUJANG (Sarawak).
- „ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN, K.M.N., P.J.K.
(Krian Laut).
- „ ENCHE' ABDUL RAZAK BIN HAJI HUSSIN (Lipis).
- „ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN GUL AHMAD MIANJI
(Pasir Mas Hulu).
- „ Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI AL-MARHUM TUANKU
ABDUL RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N.,
S.M.J., P.I.S. (Segamat Utara).
- „ ENCHE' ABU BAKAR BIN HAMZAH (Bachok).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kelantan Hilir).
- „ ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID, J.P. (Seberang Utara).
- „ CHE' AJIBAH BINTI ABOL (Sarawak).
- „ ENCHE' ALI BIN HAJI AHMAD (Pontian Selatan).
- „ DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- „ ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- „ ENCHE' JONATHAN BANGAU ANAK RENANG, A.B.S. (Sarawak).
- „ ENCHE' CHAN SEONG YOON (Setapak).
- „ ENCHE' CHAN SIANG SUN (Bentong).
- „ ENCHE' CHEN WING SUM (Damansara).
- „ ENCHE' CHIA CHIN SHIN, A.B.S. (Sarawak).
- „ ENCHE' FRANCIS CHIA NYUK TONG (Sabah).
- „ ENCHE' CHIN FOON (Ulu Kinta).
- „ ENCHE' C. V. DEVAN NAIR (Bungsar).
- „ DATIN FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID
(Johor Bahru Timor).
- „ DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N.
(Jitra-Padang Terap).
- „ ENCHE' GEH CHONG KEAT, K.M.N. (Penang Utara).
- „ ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N., P.J.K. (Kapar).
- „ ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N., J.P. (Kulim Utara).
- „ ENCHE' HANAFIAH BIN HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- „ ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Baling).
- „ WAN HASSAN BIN WAN DAUD (Tumpat).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN To' MUDA HASSAN, A.M.N. (Raub).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN SULAIMAN (Ulu Kelantan).
- „ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN (Kota Bharu Hulu).

The Honourable ENCHE' IKHWAN ZAINI (Sarawak).

- „ ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
- „ ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
- „ DATO' SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N.
(Johor Tenggara).
- „ ENCHE' KAM WOON WAH, J.P. (Sitiawan).
- „ ENCHE' KHOO PENG LOONG (Sarawak).
- „ ENCHE' EDMUND LANGGU ANAK SAGA (Sarawak).
- „ ENCHE' LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ ENCHE' LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
- „ DATO' LING BENG SIEW, P.N.B.S. (Sarawak).
- „ ENCHE' LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- „ DR MAHATHIR BIN MOHAMAD (Kota Star Selatan).
- „ ENCHE' T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).
- „ ENCHE' JOSEPH DAVID MANJAJI (Sabah).
- „ DATO' DR HAJI MEGAT KHAS, D.P.M.P., J.P., P.J.K.
(Kuala Kangsar).
- „ ENCHE' MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Besut).
- „ ENCHE' MOHAMED IDRIS BIN MATSIL, J.M.N., P.J.K., J.P.
(Jelebu-Jempol).
- „ ENCHE' MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K.
(Kuala Langat).
- „ ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ ENCHE' MOHD. ZAHIR BIN HAJI ISMAIL, J.M.N. (Sungai Patani).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- „ ENCHE' MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH
(Pasisir Mas Hilir).
- „ TUAN HAJI MUHAMMAD SU'AUT BIN HAJI MUHD. TAHIR, A.B.S.
(Sarawak).
- „ DATO' HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S.,
A.M.N., J.P. (Sabak Bernam).
- „ DATO' NIK AHMAD KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N.,
P.Y.G.P., Dato' Sri Setia Raja (Kota Bharu Hilir).
- „ ENCHE' NG FAH YAM (Batu Gajah).
- „ DR NG KAM POH, J.P. (Telok Anson).
- „ TUAN HAJI OTHMAN BIN ABDULLAH (Hilir Perak).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ ENCHE' QUEK KAI DONG, J.P. (Seremban Timor).
- „ TUAN HAJI RAHMAT BIN HAJI DAUD, A.M.N.
(Johor Bahru Barat).
- „ ENCHE' RAMLI BIN OMAR (Krian Darat).
- „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID, P.J.K., J.P.
(Rembau-Tampin).
- „ RAJA ROME BIN RAJA MA'AMOR, P.J.K., J.P. (Kuala Selangor).
- „ ENCHE' SEAH TENG NGIAB, P.I.S. (Muar Pantai).
- „ ENCHE' SIOW LOONG HIN, P.J.K. (Seremban Barat).
- „ ENCHE' SNAWI BIN ISMAIL, P.J.K. (Seberang Selatan).

- The Honourable ENCHE' SOH AH TECK (Batu Pahat).
- „ ENCHE' SULEIMAN BIN ALI (Dungun).
- „ ENCHE' TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ ENCHE' TAI KUAN YANG (Kulim-Bandar Bharu).
- „ ENCHE' TAMA WENG TINGGANG WAN (Sarawak).
- „ DR TAN CHEE KHOON (Batu).
- „ ENCHE' TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
- „ ENCHE' TAN TOH HONG (Bukit Bintang).
- „ ENCHE' TAN TSAK YU (Sarawak).
- „ ENCHE' TIAH ENG BEE (Kluang Utara).
- „ ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB, P.J.K. (Langat).

ABSENT:

- The Honourable the Prime Minister, Minister of External Affairs and Minister of Culture, Youth and Sports, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).
- „ the Minister of Home Affairs and Minister of Justice, DATO' DR ISMAIL BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Johor Timor).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives and Minister of Education, ENCHE' MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).
- „ the Minister for Local Government and Housing, ENCHE' KHAW KAI-BOH, P.J.K. (Ulu Selangor).
- „ the Minister without Portfolio, ENCHE' PETER LO SU YIN (Sabah).
- „ WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- „ ENCHE' ABDUL RAHIM ISHAK (Singapore).
- „ ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB, P.J.K. (Kuantan).
- „ TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS (Sabah).
- „ DATO' ABDULLAH BIN ABDULRAHMAN, Dato' Bijaya di-Raja (Kuala Trengganu Selatan).
- „ O. K. K. DATU ALIUDDIN BIN DATU HARUN, P.D.K. (Sabah).
- „ PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, P.B.S. (Sarawak).
- „ ENCHE' E. W. BARKER (Singapore).
- „ ENCHE' CHAN CHONG WEN, A.M.N. (Kluang Selatan).
- „ ENCHE' CHIA THYE POH (Singapore).
- „ ENCHE' EDWIN ANAK TANGKUN (Sarawak).
- „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, J.M.N., S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ ENCHE' S. FAZUL RAHMAN, A.D.K. (Sabah).
- „ DATU GANIE GILONG, P.D.K., J.P. (Sabah).
- „ ENCHE' GANING BIN JANGKAT (Sabah).
- „ DR GOH KENG SWEE (Singapore).
- „ ENCHE' STANLEY HO NYUN KHIU, A.D.K. (Sabah).
- „ ENCHE' JEK YEUN THONG (Singapore).

- The Honourable PENGHULU JINGGUT ANAK ATTAN, Q.M.C., A.B.S. (Sarawak).
- “ ENCHE’ KADAM ANAK KIAI (Sarawak).
- “ DATO’ KHOO SIAK CHIEW, P.D.K. (Sabah).
- “ ENCHE’ KOW KEE SENG (Singapore).
- “ ENCHE’ LEE KUAN YEW (Singapore).
- “ ENCHE’ AMADEUS MATHEW LEONG, A.D.K., J.P. (Sabah).
- “ DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- “ ENCHE’ LIM HUAN BOON (Singapore).
- “ ENCHE’ LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).
- “ DATO’ LIM KIM SAN, D.U.T., J.M.K., D.J.M.K. (Singapore).
- “ ENCHE’ MOHD. ARIF SALLEH, A.D.K. (Sabah).
- “ ENCHE’ MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, P.M.K. (Pasir Puteh).
- “ ORANG TUA MOHAMMAD DARA BIN LANGPAD (Sabah).
- “ WAN MOKHTAR BIN AHMAD (Kemaman).
- “ ENCHE’ MUSTAPHA BIN AHMAD (Tanah Merah).
- “ ENCHE’ ONG KEE HUI (Sarawak).
- “ ENCHE’ ONG PANG BOON (Singapore).
- “ ABANG OTHMAN BIN HAJI MOASILI, P.B.S. (Sarawak).
- “ ENCHE’ OTHMAN BIN WOK (Singapore).
- “ ENCHE’ S. RAJARATNAM (Singapore).
- “ ENCHE’ SANDOM ANAK NYUAK (Sarawak).
- “ ENCHE’ D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- “ ENCHE’ S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).
- “ ENCHE’ SIM BOON LIANG (Sarawak).
- “ ENCHE’ SNG CHIN JOO (Sarawak).
- “ DATU DONALD ALOYSIUS STEPHENS, P.D.K. (Sabah).
- “ PENGIRAN TAHIR PETRA (Sabah).
- “ ENCHE’ TAN KEE GAK (Bandar Melaka).
- “ DR TOH CHIN CHYE (Singapore).
- “ ENCHE’ TOH THEAM HOCK (Kampar).
- “ PENGHULU FRANCIS UMPAU ANAK EMPAM (Sarawak).
- “ ENCHE’ WEE TOON BOON (Singapore).
- “ ENCHE’ YEH PAO TZE (Sabah).
- “ ENCHE’ STEPHEN YONG KUET TZE (Sarawak).
- “ ENCHE’ YONG NYUK LIN (Singapore).

PRAYERS

(Mr Speaker in the Chair)

ADJOURNMENT OF THE HOUSE UNDER STANDING ORDER 12

(Motion)

The Deputy Prime Minister (Tun Haji Abdul Razak bin Dato’ Hussain): Mr Speaker, Sir, I beg to move:

That, notwithstanding the provisions of Standing Order 12, at its rising this day the

House do stand adjourned to Monday, the 28th December, 1964.

The Minister of Works, Posts and Telecommunications (Dato’ V. T. Sambanthan): Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That, notwithstanding the provisions of Standing Order 12, at its rising this day the House do stand adjourned to Monday, the 28th December, 1964.

BILLS PRESENTED

THE FINANCE BILL

Bill to amend the laws relating to income tax, to make provision with respect to payroll tax and to tax forms and to provide for matters connected therewith and ancillary thereto; presented by the Deputy Prime Minister; read the first time; to be read a second time at a subsequent sitting of this House.

THE ELECTRICITY (AMENDMENT) BILL

Bill to amend the Electricity Ordinance, 1949; presented by the Minister of Commerce and Industry; read the first time; to be read a second time at a subsequent sitting of this House.

MOTION

THE DEVELOPMENT ESTIMATES, 1965

The Deputy Prime Minister, Minister of Defence and Minister of National and Rural Development (Tun Haji Abdul Razak): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun dengan sukachita-nya membentangkan Anggaran Perbelanjaan Pembangunan bagi tahun 1965. Anggaran Perbelanjaan ini ada-lah berjumlah lebih kurang \$801 juta dan nyata-lah perbelanjaan yang banyak seperti ini menunjukkan bahawa Malaysia ini bukan-lah sa-buah negara yang sedang di-tawan atau pun di-hanchorkan oleh sa-buah negara yang lain seperti yang di-chita²kan oleh President Soekarno. Sa-balek-nya perbelanjaan ini menunjukkan bahawa Malaysia ini ada-lah sa-buah negara yang maju, sehat dan kuat iktisad-nya. Konfrontasi Indonesia untuk melemahkan iktisad negara kita ini telah-lah gagal.

Tuan Yang di-Pertua, saya berasa bangga dan saya perchaya semua Ahli² Dewan ini, daripada apa parti siasah sa-kali pun, bersama² mempunyai perasaan yang seperti itu. Kita sa-bagai suatu negara yang merdeka dan yang berdasarkan demokrasi, dengan bersatu hati, telah berjaya dalam tahun 1964 melaksanakan ranchangan² kemajuan yang besar dan berjaya menchapai

kemajuan² yang luas sunggoh pun ada beberapa halangan² di-hadapan kita dan sunggoh pun Soekarno dan rakan²-nya chuba hendak menghanchorkan kita.

Kita telah berjaya menunjukkan kepada dunia dengan perkataan² dan dengan chara kita berfikir dan dengan perbuatan² kita bahawa chara pentadbiran demokrasi yang kita amalkan ini ada-lah memberi faedah kepada ra'ayat negeri kita dan kita telah berjaya menunjukkan bahawa kita telah dapat menchapai kejayaan dalam lapangan kemajuan mengikut chara demokrasi lebih jauh dan lebih berkesan lagi daripada yang boleh di-chapai oleh pemerintah chara diktator yang memperhambakan dan menindas ra'ayat² negeri-nya.

Tuan Yang di-Pertua, wang yang akan di-belanjakan bagi tahun 1964 ini ada-lah lebih kurang \$550 juta dan ini ada-lah kurang sedikit daripada yang kita anggarkan, kerana sa-tengah² ranchangan itu terpaksa kita kurangkan dan sa-tengah² ranchangan terpaksa kita tangguhkan oleh sebab kita berkehendakkan wang dengan serta-merta untuk pertahanan dan keselamatan dalam negeri. Akan tetapi sunggoh pun demikian, kejayaan kita dalam tahun 1964, ia-itu tahun yang keempat dalam Ranchangan Pembangunan Kebangsaan Lima Tahun yang Kedua kita, kejayaan itu ada-lah sangat memuaskan hati kita dan kejayaan itu tentu-lah memberi perasaan kemarahan kepada Soekarno, sebab tidak dapat tiada perkara ini ada-lah menunjukkan yang Soekarno itu telah gagal hendak menghanchorkan kita dalam lapangan iktisad, dan lagi perbuatan Soekarno itu bukan sahaja telah gagal bagi melambatkan ranchangan² kemajuan itu, bahkan sa-balek-nya perbuatan President Soekarno dan rakan²-nya di-Indonesia itu telah memberi galakan dan kezaman yang lebih lagi kepada kita untuk menguatkan perpaduan kita bagi membena negara kita ini untuk menjadi satu negara yang lebih kuat dan lebih ma'amor lagi pada masa akan datang.

Tahun 1965 ia-lah tahun yang akhir bagi Ranchangan Lima Tahun yang Kedua Tanah Melayu dan sekarang

kita sedang sebok menyediakan Ranchangan Lima Tahun yang Pertama Malaysia yang akan mula berjalan pada tahun 1966. Dalam Ranchangan ini akan termasuk ranchangan² kemajuan bagi negeri² Singapura, Sabah dan Sarawak.

Tuan Yang di-Pertua, saya tidak berhajat hendak menerangkan dengan panjang lebar, satu persatu, kejayaan² yang telah di-chapai sa-hingga hari ini, akan tetapi saya hanya hendak menyebutkan satu dua contoh²-nya sahaja.

Di-dalam lapangan tanaman, saya suka memberitahu Dewan ini bahawa tidak kurang daripada 102 ranchangan² taliayer yang telah di-laksanakan dan ranchangan² ini telah membolehkan lebih kurang 60,000 ekar padi di-tanam dua kali sa-tahun.

Di-dalam lapangan kemajuan tanah, Lembaga Kemajuan Tanah telah berjaya membena 60 ranchangan² kemajuan tanah yang akan dapat membuka tidak kurang daripada 250,000 ekar tanah dan lagi ranchangan Kerajaan hendak membuka satu ranchangan tanah yang saya namakan anika jenis, yang di-sebutkan Jengka Triangle di-negeri Pahang, ada-lah sedang di-atorkan dan sekarang rundingan² sedang di-jalankan dengan pihak Bank Dunia untuk mendapatkan pinjaman wang bagi menjayakan ranchangan ini.

Di-bawah Ranchangan Menanam sa-Mula Getah Fund "B", luas tanah yang di-tanam telah bertambah hingga lebih daripada 637,000 ekar. Ini bermula dalam 4 tahun ini kita telah berjaya menanam sa-mula lebih dua kali ganda luas-nya tanah² di-bawah ranchangan ini.

Dalam lapangan pelajaran, bilangan bilek² darjah, baik di-perengkat rendah, menengah dan perengkat lain² juga, sama ada di-kawasan bandar atau pun di-kawasan luar bandar, telah bertambah dengan banyak-nya dan jumlahnya ia-lah lebih daripada 31,000 bilek² darjah dan dengan ini bilangan kanak² yang masuk sekolah telah bertambah menjadi lebih daripada 1.4 juta orang.

Sa-lain daripada itu, ada beberapa ranchangan² jangka panjang seperti membena satu Fakulti Perubatan

(Faculty of Medicine), Teaching Hospital, sa-buah Rumah Sakit Awam (General Hospital), ranchangan² membuat jalan² raya dan juga ranchangan² yang lain. Tuan Yang di-Pertua, saya boleh berkata dengan tegas-nya bahawa tidak ada satu negara di-dunia ini yang berkeadaan seperti Tanah Melayu ini, Malaysia ini, ia-itu tidak ada satu kampung, baik kampung baharu atau pun kampung lama, yang tidak mendapat faedah daripada ranchangan² kecil yang bilangan-nya ada beribu² yang telah di-laksanakan untuk faedah penduduk², sama ada di-bandar atau pun di-luar bandar.

Berkenaan dengan Sabah dan Sarawak, langkah telah di-ambil supaya membolehkan Lembaga Kemajuan Tanah dan juga Lembaga Kemajuan Kampung dan Perusahaan (RIDA) untuk menjalankan ranchangan² di-kedua² buah negeri ini. Kedua² buah negeri ini, Sabah dan Sarawak, telah mengator jentera pentadbiran-nya mengikut chara yang di-perbuat di-Tanah Melayu supaya dapat ranchangan² kemajuan di-jalankan dengan sempurna dengan mendapat kejayaan² seperti yang telah di-chapai di-Tanah Melayu. Begitu juga langkah telah di-ambil untuk menghantar dua orang Pegawai Kemajuan yang berpengalaman, sa-orang ka-Sarawak dan juga sa-orang ka-Sabah, supaya dapat melaksanakan ranchangan pembangunan ini dengan sempurna-nya dan dapat di-atorkan jentera pentadbiran dan kerjasama yang baik di-antara Kerajaan Pusat dengan Kerajaan Negeri.

Tuan Yang di-Pertua, seperti Ahli² Dewan ini faham dan mengetahui, bahawa dalam melaksanakan ranchangan kemajuan negara kita ini, kita telah jalankan ranchangan² ini dengan menurut tingkat² yang tertentu. Bagi tingkat yang pertama ia-lah kita telah atorkan jentera pentadbiran supaya dapat Kementerian² dan pejabat² Kerajaan menjalankan, melaksanakan ranchangan² ini dengan lichen dan terator dan kemudian daripada itu pihak Kerajaan telah melaksanakan ranchangan² untuk membawa kemudahan² hidup pada ra'ayat di-luar bandar seperti jalan² raya, bekalan² ayer, tempat² berubat, sekolah² dan juga

kemudahan² yang lain yang di-kehen-daki oleh ra'ayat.

Perengkat kedua ia-lah Kerajaan telah menyeru dan menggesa ra'ayat untuk memberi kerjasama bagi memperbaiki keadaan hidup mereka itu sendiri. Dengan ini pihak ra'ayat telah di-seru supaya membuka dan menjayaan tanah² baharu dan menjalankan apa juga perusahaan² untuk menambah atau membesar dan meluaskan lagi mata pencharian mereka itu dan juga ra'ayat telah di-gesakan supaya mereka itu berusaha dan bertenaga dengan lebeh lagi untuk memperbaiki keadaan hidup mereka, supaya mereka itu dapat hidup dengan keadaan lebeh bersehh, lebeh sempurna daripada yang ada pada hari ini.

Tuan Yang di-Pertua, oleh sebab kedua² perengkat ini ada berjalan dengan sempurna-nya, kita sekarang telah masuk kepada perengkat yang ketiga. Dalam tingkatan yang ketiga ini, Kerajaan ada-lah menumpukan usaha dan tenaga-nya untuk menjamin ra'ayat di-luar bandar itu dapat menerima faedah yang sewajar-nya daripada barang² keluaran dan daripada usaha dan tenaga mereka itu sendiri. Undang² sedang di-sediakan untuk mengadakan sa-buah Lembaga Pasaran Barang² dari luar bandar dan Lembaga itu akan mempunyai tugas untuk mengadakan satu chara pasaran yang sempurna dan terator dan Lembaga ini akan di-bantu oleh pakar² ekonomi dalam lapangan research dan lapangan² yang lain supaya dapat satu chara pasaran yang sempurna di-adakan di-seluruh negara kita ini untuk menolong ra'ayat di-luar bandar bagi menjual barang² keluaran-nya. Lembaga ini akan di-jadikan satu Lembaga yang sa-benar²-nya dynamic untuk mengatasi semua sa-kali masalah² dalam lapangan pasaran ini.

Tuan Yang di-Pertua, satu daripada perkara yang penting dalam kemajuan iktisad negara kita ini ia-lah mustahak-nya kita pada masa hadapan ini tidak bergantung sa-mata² kepada getah dan mustahak kita mengadakan barang² tanaman yang lain. Rancangan sedang di-jalankan untuk membahagi²kan iktisad atau pun diversify economy kita ini dengan mengadakan research dan rancangan untuk menanam pokok²

yang lain daripada getah. Lembaga Kemajuan Tanah telah mengadakan beberapa ranchangan untuk menanam kelapa sawit dalam ranchangan tanah yang besar dan yang di-buka di-Jengka itu ada-lah di-dapati bersesuaian untuk di-tanam dengan kelapa sawit. Ini langkah pertama kita ambil untuk membahagi²kan iktisad negara kita. Bagitu juga ada juga ranchangan kita untuk menanam tebu bagi membuat gula di-daerah utara Tanah Melayu dan lagi langkah sedang di-ambil untuk menyemak sa-mula dasar kehutanan atau Forest Policy supaya perusahaan kayu yang ada di-negara kita ini dapat di-jadikan satu perusahaan yang maju dan dapat kita mengeluarkan bukan sahaja kayu bahkan barang² yang di-buat daripada kayu.

Satu daripada masalah untuk melaksanakan dasar melebuhkan lagi iktisad negara kita ini ia-lah kekurangan pegawai² tanaman yang berkelayaan dan mempunyai latehan yang sempurna. Dengan tujuan hendak mengatasi masalah ini, ranchangan sedang di-jalankan untuk meluaskan lagi Faculty of Agriculture, di-University of Malaya, membesar dan meluaskan lagi dua tiga kali ganda College Agriculture di-Serdang dan juga mengadakan beberapa College² Tanaman lagi di-tempat² lain di-negeri kita ini. Tuan Yang di-Pertua, dengan tujuan supaya kita dapat menolong pemuda² yang berkelayakan mengam-bil bahagian di-dalam lapangan tanaman, ada-lah di-chadangkan di-dalam sistem pelajaran menengah negara kita ini, kemudahan² akan di-adakan untuk membolehkan penuntut² pada masa mereka itu maseh di-bangku sekolah lagi di-dalam Form IV hendak meluaskan latehan dalam lapangan tanaman supaya dapat mereka itu meneruskan latehan-nya sa-hingga mendapat sijil, diploma atau pun mendapat degree dalam lapangan tanaman. Dengan chara yang demikian, sunggoh pun jika murid² itu tidak lulus dalam peperiksaan degree atau diploma dan terpaksa berhenti daripada sekolah sa-belum dapat kelulusan dan mendapat sijil atau pun degree, murid² ini ada mempunyai pengetahuan² dalam lapangan tanaman yang sesuai dengan keadaan

sekarang ini dan dapat mereka itu menggunakan pengetahuan² itu untuk menjalankan perusahaan² dalam lapangan tanaman. Oleh itu banyak perkara² yang mustahak dan patut di-jalankan dalam lapangan ini dan saya berharap kepada Ahli² Yang Berhormat Dewan ini akan menolong menggalakkan ibu bapa dan kanak² juga supaya mereka itu faham dan mengetahui ia-itu pekerjaan berchuchok tanam atau agriculture ia-lah satu pekerjaan yang boleh mengeluarkan hasil² dan faedah², sama juga dengan pekerjaan² yang lain, dan pekerjaan berchuchok tanam itu adalah sama maruah dan darjat-nya dengan pekerjaan² yang lain termasuklah pekerjaan lapangan politik.

Berkenaan dengan Lembaga Kemajuan Kampong dan Perusahaan atau RIDA, seperti Ahli² Yang Berhormat mengetahui, RIDA telah di-tubuhkan beberapa tahun sa-belum merdeka dahulu dan pada masa itu RIDA ia-lah satu badan yang tunggal untuk menjalankan ranchangan² bagi faedah ra'ayat di-luar bandar. Akan tetapi dengan ada-nya Kementerian Pembangunan Negara dan Luar Bandar dan dengan jentera pentadbiran diseluruh negara kita ini di-ator dengan sempurna-nya, Kementerian² dan Pejabat² telah memberi tugas masing², kebanyakan daripada pekerjaan² RIDA yang dahulu-nya seperti membena jalan² raya dan membuat ranchangan² yang lain di-luar bandar telah-lah di-ambil alih oleh Kementerian² dan Pejabat Kerajaan. Dengan ini bermatna tanggung-jawab dan pekerjaan RIDA ini yang pada masa dahulu-nya sangat banyak dan bermacam² telah dapat di-kurangkan dan di-kecilkan supaya RIDA ini dapat menumpukan usaha dan tenaga-nya kepada beberapa perkara yang tertentu sahaja.

Ada-lah chadangan Kerajaan hendak mengator balek sa-mula pekerjaan dan tanggung-jawab RIDA ini supaya RIDA hanya-lah bertanggung-jawab bagi menggalak dan mengadakan perusahaan² di-kawasan² luar bandar, mengadakan latehan² bagi orang² yang hendak mengambil bahagian di-dalam lapangan perusahaan dan perniagaan dan mengadakan wang pinjaman untuk melaksanakan perusahaan² ini. Ada-

lah di-chadangkan ia-itu Pejabat di-Kementerian Perdagangan dan Perusahaan yang bertanggung-jawab untuk menolong orang² Melayu di-dalam lapangan perniagaan akan di-pindahkan kepada RIDA ini dan RIDA akan menjadi badan yang penting sa-kali dalam lapangan menolong dan menggalakkan penduduk² di-luar bandar supaya mengambil bahagian yang sempurna dalam lapangan perniagaan dan iktisad negara kita. Kerajaan mensifatkan pekerjaan membangun dan meninggikan iktisad penduduk² di-luar bandar ini, terutama sa-kali memberi peluang yang lebih luas kepada mereka itu dalam lapangan perniagaan, ada-lah satu perkara yang sangat penting dan mustahak. Kerajaan berpendapat bahawa elok-lah pekerjaan yang begitu mustahak di-serahkan kepada satu lembaga yang bersendirian di-bawah jagaan dan pandangan Kerajaan.

Dengan sebab itu ada-lah chadangan saya hendak di-ubah kedudukan dan tanggung-jawab RIDA supaya RIDA ini di-beri rupa dan bentuk yang baharu dan barangkali di-beri nama yang baharu. Begitu juga saya chadang ia-lah Ahli² RIDA ini di-ubah dan saya berchadang hendak menjemput orang² Melayu dan juga orang² yang lain yang ada pengalaman dalam lapangan perniagaan ini supaya menjadi ahli² Lembaga ini dan dapat mengator dan menentukan dasar yang patut di-jalankan dalam lapangan yang saya katakan sangat penting dan mustahak ini. Saya tahu perkara membangunkan iktisad orang² Melayu dan bumiputra ini ada-lah satu perkara yang sulit—yang sukar, akan tetapi Kerajaan ada-lah berazam hendak menjalankan ranchangan² ini dengan usaha dan tenaga yang penuh seperti Kerajaan telah jalankan ranchangan² pembangunan luar bandar. Dengan itu RIDA akan di-ator supaya dapat melaksanakan tujuan ini dan di-harap satu ranchangan, sama ada jangka pendek atau jangka panjang, akan dapat di-sediakan supaya pekerjaan² dan kemajuan² dalam lapangan ini di-chapai dengan terator dan sempurna.

Saya berharap Ahli² Yang Berhormat Dewan ini dan juga orang² lain di-luar Dewan ini yang ada mempunyai

pandangan² dan buah fikiran dalam lapangan yang penting dan mustahak ini akan dapat memberi kerjasama kepada Kerajaan apabila telah sedia jentera dan juga ranchangan yang saya sebutkan itu. Dan apabila sedia semua ini, saya akan meminta kepada rakan saya, Menteri Kewangan, supaya menguntokkan wang yang sa-patut-nya kepada RIDA dan saya perchaya Menteri Kewangan akan mengadakan wang yang di-kehendaki itu (*Tepok*).

Saya suka hendak memberi satu chontoh berkenaan pekerjaan RIDA pada masa ini, ia-itu untuk menolong pemborong² Melayu di-kawasan luar bandar supaya dapat bahagian kerja, dapat menerima bahagian kerja yang sempurna dan dapat mengambil bahagian dalam perniagaan. Telah di-chadangkan satu badan daerah, atau pun Regional Technical Advisory Centre hendak di-tubuhkan dan dipusat² ini pemborong² Melayu boleh pergi dan mendapatkan nasihat dan pertolongan untuk membuat plan² dan membuat anggaran² belanja dan sa-bagai-nya. Sa-lain daripada itu pemborong² itu dapat juga meminta pertolongan daripada pusat ini, pertolongan daripada engineer² (jurutera) dan juga architect serta juga juru-ukor untuk memperhati dan memberi nasihat kepada mereka itu dalam menjalankan pekerjaan²-nya. Saya perchaya dengan pertolongan yang sa-macham ini-lah akan membolehkan pemborong² itu menjalankan pekerjaan dengan lebeh sempurna.

Satu lagi ranchangan RIDA yang mustahak ia-lah melateh pemuda pemudi dari luar bandar supaya dapat mengambil bahagian dalam lapangan perniagaan. Dewan Latehan RIDA di-Petaling Jaya telah menunjukkan kejayaan yang memuaskan hati dan pada masa ini dalam empat tahun yang telah lalu sa-hingga sekarang ini, lebeh kurang 700 orang penuntut² telah dapat di-beri latehan di-Dewan ini dan mereka itu apabila tamat latehan dapat menerima pekerjaan² dalam lapangan perniagaan yang bergaji lebeh kurang \$600 atau \$700 satu bulan.

Saya chadangkan Dewan ini akan di-perbesarkan dan di-perluaskan lagi

dengan beberapa kali ganda supaya sa-berapa banyak pemuda pemudi dari luar bandar yang berkehendakkan latehan ini akan di-berikan latehan.

Satu lagi ranchangan RIDA yang telah mendapat kejayaan dan memuaskan hati ia-lah perusahaan membuat motor-boat² dan juga kapal² di-Kuala Trengganu. Perusahaan ini telah dapat memberi latehan kepada orang² Melayu yang hendak menjalankan perusahaan membuat motor-boat² dan perahu² serta kapal², dan pada hari ini, perusahaan ini dapat membuat kapal² yang boleh di-katakan besar juga untuk di-gunakan di-laut di-sakeliling tanah ayer kita ini. Saya berchadang hendak memperbesarkan dan meluaskan lagi perusahaan ini supaya akhir-nya dapat di-adakan satu lembaga yang boleh, sa-benar²-nya, memberi latehan kepada mereka² yang berkehendakkan latehan dalam lapangan membuat motor-boat dan kapal² ini.

Tuan Yang di-Pertua, satu lagi ranchangan yang saya suka sebutkan di-sini ia-lah chadangan hendak mendirikan sa-buah Bank Ra'ayat yang boleh mengadakan wang² pinjaman untuk pendudok² luar bandar. (*Tepok*). Ranchangan ini tidak berapa lama lagi dapat di-sediakan (Hear! Hear!). Bank ini akan dapat mengadakan kemudahan² untuk pendudok² luar bandar, bukan sahaja untuk mereka itu hendak meminjam wang, akan tetapi saya harap untuk mereka itu hendak menyimpan wang juga.

Tuan Yang di-Pertua, sekarang saya minta izin hendak berchakap sadikit dalam bahasa Inggeris.

Mr Speaker, Sir, I am glad to report to this House, in addition to what I have already said in Malay, that legislation has now been passed for the setting up of the Federal Industrial Development Authority, as recommended by the Rueff World Bank Mission and the role of this Authority will be to co-ordinate, activate, and stimulate greater progress in our industrial sector (*Applause*).

As my colleague, the Honourable Minister of Commerce and Industry, will, I am sure, explain at length to

this House, there is great faith throughout the world in Malaysia as a politically and economically stable nation which is attracting investors from all over the world to come and establish their factories here, not with a view towards a purely domestic market within Malaysia, but also using Malaysia as an industrial springboard for the sale of Malaysian products throughout the whole area of South-East Asia (*Applause*).

I do not want to get involved in an argument about the "isms"—Socialism, Communism or Capitalism—but we the Alliance Government have, from time to time, been criticised as being too conservative in our outlook and not running the Government in the way the Socialist intellectuals, as the Honourable Member for Batu, would like us to run it. This criticism only comes from people who do not really understand, or refuse to understand, what we are doing.

Our policy is to take the best from both worlds. In my view, nothing could be more socialistic than our Rural Development Programme (*Applause*), and yet, at the same time, in our industrial programme we can get the best, and we believe it will be the best, from a spirit of free enterprise.

In a young and developing country like ours, it is desirable for us to encourage initiative and enterprise, and it is only by the initiative, enterprise and industry of our people can we build a happy and prosperous Malaysia. Our policy must, therefore, be to level up—to plan and help the less fortunate of our people—and let those who have the initiative, the enterprise and the capacity do all they can to develop and expand our economy. It is only by this way can we build a strong economy for our country and allow our commerce and industry to thrive so that we can take a rightful place among the free nations of the world.

Sir, it is these two programmes, going forward hand in hand, which have made Malaysia what it is today—a progressive and fast forward-moving nation. As my colleague the Honourable Minister of Commerce and

Industry has already told this House, a perfect example of the difference between over-enforced Socialism compared to progressive free enterprise can be seen by standing near the wall which divides East and West Berlin.

East Berlin is dead-beat and poverty stricken; West Berlin and West Germany, with a free, determined and enterprising people, have revived their economy beyond even their greatest hopes out of the ruins of war. Every country one goes to now, one sees proof of this just by looking at the number of first-class Mercedes cars on the road, and some of our Socialist friends too are using Mercedes cars (*Laughter*). Sir, has a dead-beat socialistic state-controlled industry, anywhere in the world produced such products of fine craftsmanship and reliability as the Mercedes car from West Germany?

Now, Sir, the ideal policy for the industrial sector of our Development Plan is a continual and detailed examination and execution of how we can industrialise with those industries which will make the greatest use of our own primary products.

As long as the Alliance Government is in power in this country, we will encourage the setting up of factories by both local and external investors who are prepared to turn our rubber into tyres, our timber into paper, our tin into metal boxes, and all our primary produce into finished Malaysian products.

But the first pre-requisite for progressive industrial development is the firm base of political stability and I believe, Mr Speaker, Sir, that this House, and this Parliament Building, is a symbol of our stability as a free and democratic nation in which the rest of the world can, and quite rightly, put its trust.

We have seen the disintegration and degradation of a nation, which is our neighbour, which lives not on economic stability but is fed, day by day, by false national emotionalism.

We are indeed lucky to have a parliamentary system, which is perhaps the greatest safety valve in preventing our country from becoming misguided

and misruled by stupid dictators whose only driving force is the steam and hot air of emotionalism.

Mr Speaker, Sir, I have said all this because I hope that in the discussion, in the debate, that will follow these Development Estimates for this year, each and every Member of this House will exercise a certain amount of political restraint and turn their minds, their thoughts, their speeches and their actions, towards a new and more determined spirit to bring about unity among our people and to forge ahead as a united and prosperous people. During the debate on the Ordinary Budget a number of Honourable Members of the Opposition spoke about the desirability of creating a national consciousness, a Malaysian outlook, among leaders of this country. This suggestion is not new, nor is it original, but it is something deep-rooted in all our hearts. No one, Sir, will deny that the basis of our progress and development, the basis of the happiness of our people and the peace in our country must be harmony, goodwill and unity among our people. This in turn depends on the leadership in our country and on the outlook and the trend and tenor of speeches—whether they are working sincerely for the true interest of our people and our country, Malaysia. I would even go further in saying that the future of our nation, the direction in which our nation will progress, will be determined by the trend and tenor of the many millions of, as yet unspoken and undelivered, speeches of leaders of our people, both inside and outside this country.

It is true, Sir, that with the establishment of Malaysia all of us who are citizens of this country have a right to claim ourselves as Malaysians from the very day Malaysia was established. But citizenship carries with it duties and responsibilities and it is not enough for us to claim our legal rights as citizens. We must at the same time show that we are worthy of such rights by serving our country, by working for its true interest and by showing undivided loyalty. The establishment of Malaysia, that is, the coming together of the various States into a bigger and

more economically viable entity, is like a marriage. It is true that when a young man marries a daughter of another person he is entitled, on the day after the marriage, to claim that he belongs to the family of his father-in-law or his mother-in-law. However, his father-in-law, indeed all members of his wife's family, would be surprised and would be greatly taken aback if in addition to his claiming that he has joined the family, he also claims that he has a right to inherit the family's property. (*Laughter*). Surely, his father-in-law will expect that the least the son-in-law could do would be to make himself acceptable to the family, to show that he is a worthy son-in-law before he can even open his mouth and say that he has a right to inherit the property of the family. So, Sir, it is the same with the coming together of the various States of ours. The first duty of all of us must be to try to serve our new nation, to defend its honour and integrity in this hour of national crisis rather than to talk of our rights as citizens. No one would question the right of every citizen of this country. After all, we are a democratic country, and our country and all that it stands for belongs to all citizens of this country of all races which form the population of our country. Therefore, Sir, I appeal to all Members of this House and to all leaders of our country to put our nation and our country first and foremost in our thoughts, in our actions, and our speeches at all times.

Sir, we in the Alliance Government have always believed in democracy and have endeavoured to practise democracy in form as well as in spirit. We have been a liberal Government—indeed on many occasions we have been criticised for, perhaps, being too liberal. Democracy means freedom of the individual, freedom of expression and freedom of thought. There is no question at all of having a closed or an open society. We have a democratic system of Government and a democratic way of life. We practise real democracy and in the democracy that we practise there is all the freedom that I have mentioned, but it is necessary for all of us to play the game according to the

rules. We have the Constitution and we should adhere to the Constitution according to the letter and spirit. Democracy, Sir, cannot work satisfactorily if we do not follow the spirit and adhere to certain unwritten rules and conventions, and if our democracy is to grow in strength, it is necessary for all of us, in our speeches and our actions, to practise democracy and not merely to pay lip service to democracy. It has often happened, Sir, that the people who shout the loudest about democracy, in support of democracy, are those who want to make use of democracy to destroy democracy. (HONOURABLE MEMBERS: Hear! hear!) (*Applause*).

Mr Speaker, Sir, our present Development Plan is running out and will be finished at the end of next year 1965, and, as I said, the Government is very satisfied with the progress of the implementation of this Plan so far. And I have no doubt, that as we now have a machinery of Government capable of carrying out development plans far in excess of the money that we are able to provide each year, we shall be able to carry out the projects in 1965 with equal satisfaction. Next year we shall be debating the First Malaysian Plan and there will be ample opportunity for each and every Member of this House to put forward sane and sensible suggestions for the future development and the benefit of our country.

Our achievements during the past four years of our Development Plan and our intention to proceed with our First Malaysia Plan are clear indications that despite confrontation, despite external threats to our independence and integrity, we are determined to move forward with unity and with positive action to prove to the world that we can and will succeed in giving our people a better and higher standard of living and a rightful place among free and independent nations of the world. But, Sir, we will not succeed in development merely by confining ourselves to debate, merely by voting funds for Government projects, or merely by giving ourselves credit. There is a saying among sailors on the sea that, "A convoy of ships travel at a speed of the

slowest ship in the convoy". And we, as a nation, are somewhat similar: we will travel at a pace, the pace of the slowest of our own people. Although in development there is good planning, clear thought and positive action by Government, we will only succeed if, on the other hand, our people, whether they be in the rural areas developing 10 acres of land or whether they be working in a factory in the urban areas, play their part; it is on their individual output, their individual energy and hard work that the future of our country will depend. And although, Honourable Members come here and sit in this House as representatives of the people who elected them, it is my feeling and my belief that in this representation there should be a two-way traffic, not merely or continually asking the Government to do everything. The time has come also, at a time of national crisis, that we ask every able-bodied man, throughout the country, to do a little more, to work a little harder because it is not money alone which will make us a great nation. Only by the industry and hard work of our own people can we hope for progress!

Sir, I beg to move:

That pursuant to Standing Order 67c the following Motion be referred to a Committee of the whole House.

That this House resolves that a sum not exceeding \$801,156,724 be expended out of the Development Fund in the year 1965 and that to meet the purposes of the Heads and sub-heads set out in the second column of the statement laid on the Table as Command Paper No. 37 of 1964 there be appropriated the sums specified against such Heads and sub-heads in the tenth and eleventh columns in respect of Heads 100 to 153 and the eighth and ninth columns in respect of Heads 155 to 210.

(*Applause*).

Dato' V. T. Sambanthan: Sir, I beg to second the motion.

Dr Tan Chee Khoon (Batu): Mr Speaker, Sir, the Deputy Prime Minister in his lengthy address has chosen to single out socialism for special mention and has chosen to single out the Member for Batu also for special mention. He talked of socialists owning Mercedes cars. I do not know whether he considers socialists owning

Mercedes cars a sin or that only capitalists can own Mercedes cars, Mr Speaker, Sir.

Mr Speaker, Sir, today we are being asked to approve the sum of \$801.2 million for the last year of the Second Five-Year plan. At first glance, it would appear that all is well and everything is going on according to the Plan and everything is fine and dandy. The overall target has been kept as can be seen from the Treasury Memorandum which states "Public investment in Malaya is now \$2,952.9 million and is in line with that of \$2,930.1 million which was estimated at the end of 1963".

Mr Speaker, Sir, the Deputy Prime Minister has also talked about the success of the Plan. No doubt the Government has got many visitors to this country, who have sung paeans of praises regarding the Second Five-Year Plan. But, Mr Speaker, Sir, let us not fool ourselves by these paeans of praises from foreigners who, perhaps, have very little knowledge of this country, or let us not delude ourselves that everything is going on well. Rather, this being the last year of the Second Five-Year Plan, I think it is a good moment as any to let us critically examine what has gone on before, and perhaps profit from the lessons of the past in shaping the First Malaysian Five-Year Plan.

Mr Speaker, Sir, however, a comparison of the Five-Year Plan for 1961-65 and the actual amounts spent or estimated in the Development Estimates shows a different picture. It shows that the Plan is lopsided, and important schemes intended to benefit the people directly have been neglected.

Sir, the first objective of the Second Five-Year Plan, as stated on page 16 of the Second Five-Year Plan, reads as follows:

"To provide facilities and opportunities for the rural population to improve its levels of economic and social well-being".

Mr Speaker, Sir, towards this aim, money has been spent to build roads, put up mosques, clinics, etc.; but the root causes of rural poverty have not

been touched. The farmers have not been freed from the clutches of the middlemen and moneylenders—we have yet to see the birth of the Bank Ra'ayat in this connection. They have no security of tenure. There is no rent control on land, and they do not have economic lots of land, and fragmentation of inheritance is still the curse of the country side.

The Co-operatives have not been organised into efficient units and they are hampered by lack of suitable staff and complete lack of money to face virile and strong competition from vested interests. In the Five-Year Plan, according to Table 5, page 29, a sum of \$20 million was proposed for Co-operative Credit, but in the Estimates so far, not a single cent has been spent. There is not even such a sub-head. Head 133 provides for \$1,744,402 for the Five-Year Plan on Co-operative Development, but nothing is provided for Co-operative Credit. Why is this so? Isn't it negligence on the part of the Government? Whereas the M.I.D.F.L. has been allocated \$32.5 million in loan and \$1.625 million in shares making a total of \$34.125 million according to Head 121, sub-head 5, the Co-operatives have only been allocated \$2.5 million in the Plan.

Again, the Ministry of Agriculture and Co-operatives was allocated \$182 million in the Plan, whereas in the Estimates in Heads 132 to 136 the total is \$134.92 million, which shows a reduction of nearly \$48 million from this important sector which affects the lives of the rural people intimately.

As regards security of tenure and control of rent, no effort has been made to implement this although expert after expert has been appointed to make reports and recommendations on this. In fact, every person who has considered the problem of agriculture has condemned this defect in the agricultural system and the Alliance Government does not take heed of this. The result is that more than two-thirds of the farmers in Malaya pay through their nose to the landlords. Double cropping, improved strains and methods have helped the farmer to

some extent, but the lion's share of their profits accrues to the landlord. It must be appreciated that double cropping means double rent to the landlord. Is this not true? Can the Government deny this? What has the Government done to prevent it? What has the Government done to give security of tenure? What has it done to prevent landlords evicting tenants and getting tea money from other tenants or getting higher rents? Isn't the Government aware that more than 50 per cent. of the rice holdings change hands every year? Why should this be so? Can you expect the farmer to improve his crops in such conditions? Isn't the Government aware that in Taiwan there are tenancy agreements for a minimum of five years? In this connection, much has been said about the Consulate of Taiwan in this Federal Capital, perhaps this Government may well learn about the security of tenure for the farmers from Taiwan. Why can't the Government step in here to provide security of tenure for the farmers? I hope the Government will give a full answer, not to me particularly, but to the thousands of tenant farmers to whom the Alliance owe a great deal in that they have voted the Alliance into power.

F.L.D.A.

However, the Government must be congratulated for the land development schemes which are an attempt in the right direction. According to the plan, a sum of \$100,000,000 was allocated for the five-year period. I say this is still a half-hearted attempt after ten years, because this scheme, as at present carried out, will hardly cater for half the increase in the peasant population. It will do nothing to reduce the existing level of overcrowding on the land already cultivated. It is, therefore, evident that a great deal more must be done in this sector than at present, and settlers must be selected on the basis of merit and the ability to benefit from such schemes and add to the national output, and not on the basis of race. From the above, it will be evident that the first objective of the plan has merely been a scratch on the surface and the basic

causes of rural and peasant poverty have not been touched at all. I do hope that the Government will be sincere and take active action to eradicate these causes in the First Malaysian Five-Year Plan.

UNEMPLOYMENT—SECOND OBJECTIVE.

The second objective according to page 26 of the Plan was to provide employment to the country's working population. In this, the Plan has failed woefully. The industries that have been started are all capital intensive. It cannot be otherwise, because most of the companies are subsidiaries of larger established companies which have developed labour saving methods. Under the Alliance policy of free enterprise, labour is sure and certain to be left out. Unemployment is bound to increase and under-employment remains the curse of the rural folks and peasants. Hidden unemployment cannot be assessed. The Employment Exchanges do not reveal the true picture of unemployment, but it is increasing at an alarming rate at least among the young people of this country. According to the Minister of Commerce and Industry, industrialisation has given employment to about 18,000 so far—correct me if I am wrong because I heard the Minister mentioning it as 18,000 so far.

Dr Lim Swee Aun: Direct employment!

Dr Tan Chee Khoon: Direct employment—18,000 so far. But every year more than one hundred thousand will pour into the labour market and the latter figures will increase every year. According to the former Minister of Education, in answer to a question by the Member for Bungsar, he stated that more than 200,000-plus will be entering school next year, so that in nine years time most of these will be knocking at the door of the Employment Exchanges. Unfortunately, the recent payroll tax will further aggravate the situation as the capital intensive enterprises will be further encouraged to go in for automation and thus swell the ranks of the unemployed.

DIRECT GOVERNMENT PARTICIPATION.

Here, radical action must be taken. The F.L.D.A. schemes have to be multiplied, and the size of the farmers' holdings may have to be reduced to cater for larger numbers. The Government has to get up its own labour intensive enterprises. It would not be out of place for Government itself to open up new lands and run on estate lines for the growing of oil palm, cocoa, tea, sugar cane and other suitable crops into which private enterprises are reluctant to step in. The Government should also set up industries which are labour intensive. These are not suggestions with the aim of turning the Alliance Government into a socialistic Government. There are instances in many highly capitalistic countries which have started major enterprises and then handed them over to the private sector. Japan has been quoted by our Minister of Finance in his Budget Speech as a country which is highly industrialised. But Japan has followed this method and even the Philippines has done so.

DIVERSIFICATION.

The third objective of the Second Five-Year Plan on page 16 (4) was to widen the variety of the Malaysian products emphasising the development of other suitable agricultural products in addition to rubber and giving every reasonable encouragement to industrial expansion. Here, apart from industrialisation, which is slow, as it is left in the hands of the private sector, nothing tangible has been made to diversify the economy except mere platitudes. Research in the introduction of other crops is almost none. The activities at the Federal Experimental Plantation at Serdang are almost at a standstill. The attempts to grow cocoa has become a complete failure as there were insufficient research facilities. No experiment has been carried out in the growing of sugar cane, Manila hemp, ramil, coffee beans, etc. It is a disgrace that the Ministry of Agriculture is not in a position to provide farmers with information on such things even if they want to attempt the growing of such crops themselves.

Dato' V. T. Sambanthan: Sir, on a point of explanation, with regard to the growing of cocoa, I am sure the Honourable Member will be interested to know that cocoa is grown successfully in coconut plantations. I speak from knowledge, because one of the estates belonging to the Co-operative Society, the estate in Bagan Datoh, has over a hundred acres of cocoa which grows very vigorously under coconut, and the coconut too thrives well under such conditions.

Dr Tan Chee Khoon: Sir, I am glad for this interruption, Mr Speaker, Sir, because hundred acres are less than chicken feed in the overall economy!

Dato' V. T. Sambanthan: Sir, the experimentation has been very successful, and it has been grown successfully. It is just one estate, and there are others which have been growing it successfully. Where they try to grow cocoa all by itself, it would not succeed because of light, but when it is grown under coconut it is quite successful. I thought this is a piece of information in which he might be interested.

Dr Tan Chee Khoon: I am interested in this piece of information. At least there is a successful attempt, although I am afraid I cannot take advantage of such success as mentioned by the Minister of Works. Even well established crops like coconut and oil palm have been neglected. A look at the provisions in the Estimates will be evident of this. Sub-head 43 of Head 142 provides for coconut rehabilitation. The fourth column shows that only \$3.5 million was planned for this, whereas in the Plan \$15 million was allocated. The actual expenditure is even more revealing, as in 1961 nothing was spent. In 1962, \$209,000 was spent; in 1963, \$202,000 was spent; in 1964 with the intention of covering up, \$1.4 million was allocated, but it is doubtful if even 20% of this sum has been spent. This shows the scant attention that has been paid by the Government towards coconut rehabilitation and replanting.

The Estimates do not show what encouragement the Government is giving for the planting and replanting

of oil palm. A great deal has been said about the benefits of oil palm cultivation, but are there any grants given to replanting of oil palm? Are there any inducements given by Government for planting oil palm? No such item exists in the Development Estimates and even in the Plan. No plan has been made to encourage smallholders in the cultivation of oil palm. In Sabah, the oil palm industry is almost wholly a smallholder-concern. However, the emphasis has been on rubber, the price of which is steadily falling and may continue to fall, and may well provide further nightmares not only to the Minister of Finance but also, perhaps, to the Minister of Commerce and Industry. We will be greatly worried, Mr Speaker, Sir, if the prices further fall.

Even the rubber replanting scheme has not been encouraging in the smallholder sector, because a large number of Malay smallholders are unable to replant. Many owners of fragmented estates are unable to qualify for replanting grants as Government has permitted speculators to sub-divide and sell land without proper titles and conveyances. In Province Wellesley, and also elsewhere, people have not been able to obtain titles after as long as ten years. Apart from this, it has been proved that smallholders get a very poor return from their lands. This too has to be remedied. The defects in smallholders' cultivation cannot be remedied by props. Radical measures must be taken. Malay smallholders must be organised on a co-operative basis, at least, so that labour and capital can be employed with estate-type efficiency under proper management.

From what I have said, it would be apparent that more effective steps should be taken to diversify the economy. The only steps that are at present taken is to encourage foreign capital to industrialise. I have pointed out the defects of this policy in my criticisms on the Budget. However, I would like to emphasise that we are not against foreign capital, but the Government must realise that foreign capital is a double-edge weapon.

Foreign capital naturally increases the outflow of profits. The balance of payment shows very considerable outflow of profits already. Nett profit accruing to non-residents in recent years forms 60-68% of the gross domestic fixed capital formation. Only a small proportion of this nett profit outflow comes back in the form of nett capital inflow. Therefore, as the balance of payment position is worsening, it is highly dangerous to encourage foreign capital while an abundance of local capital appears to be available.

In this respect, it is ridiculous that our Government should invest large sums of money in foreign countries to finance foreign development programmes when we ourselves encourage foreign capital to come in and further borrow from foreign governments. Therefore, it is my humble suggestion that this policy of encouraging foreign capital has to be reviewed together with the policy of granting pioneer status as I have already advocated in my speech on the budget.

The Minister of Commerce and Industry went to great length to defend pioneer status, but he has not been able to show why there is such a slow development of new industries apart from the establishment of subsidiaries of large concerns.

The third objective of the Plan was to raise the *per capita* output of the economy and to protect *per capita* living standards against the adverse effects of a possible decline in rubber prices. Mr Speaker, Sir, I believe the Second Five-Year Plan was made with the price of rubber at about 80 cents per pound. As we all know, rubber has slowly but steadily declined in price, and this again must be a great worrying factor not only to the Minister of Commerce and Industry, who prides on being the greatest earner for this country, but also the Minister of Finance.

Mr Speaker, Sir, this is a very limited objective. It hopes only to maintain but not improve living standards. Even in this the plan has failed. It has failed to keep up with the

increase in population, let alone the increase in needs. It is a fact that in the peasant sector more people have to live on the same amount of income. While the overall *per capita* output has increased, the output for the peasantry has remained static. In terms of money the overall income has declined and it is correct to say that *per capita* income in the five-year period has declined. This has been mainly due to inadequate and improper methods and to the poor return for our primary produce. We have argued and begged the Western powers for better prices, but we have not been able to get much response. As such, it is time the we try and become economically independent of the West and try to stand on our own feet and cut our clothes according to the cloth that is available.

We must embark on a programme to be self-sufficient in all the major necessities of life, and towards this the Government must reorientate its policies. Direct Government participation is becoming increasingly necessary, and bolder steps must be taken to uproot the causes of poverty in the country.

SOCIAL SERVICES.

On the social side only education has got nearly its full quota of the development funds allocated under the Plan—and quite rightly so, Mr Speaker, Sir. Health has been slashed by \$29 million and even then it is doubtful that the vote provided in the estimates would be released by the Treasury. It is definite that a large part of the estimates may not be permitted to be spent. The hospitals in Kuala Lumpur and Klang may never see the light of day in the five years provided in the Second Five-Year Plan—and 1965 is the last year of the Plan—despite the assurances of the Honourable Minister of Health. I have already mentioned to this House the many rash promises made by his predecessors that have gone down the drain.

On Housing, a sum of \$80 million was allocated in the Plan, but only \$40 million was provided in the estimates. This is a 50% reduction and the New Housing Authority which was proposed to be set up in the Plan has

not been established, although a Minister has been appointed solely for this purpose. Mr Speaker, Sir, much has been said about housing and even an Alliance backbencher, I think the Honourable Member for Seremban Barat, has openly praised the P.A.P. Government for their wonderful efforts in this direction. We in this country where we had previously provided \$80 million for housing slashed down \$40 million and how on earth can we cater for the crying needs of the rising generation if we go on slashing?

The Minister of Commerce and Industry (Dr Lim Swee Aun): If it is his argument that Government has slashed down the provision for housing, then why did he propose to cut down the salary of the Minister of Local Government and Housing by \$10 when it is not his fault?

Dr Tan Chee Khoon: I had asked for a token pay cut of \$10 in the salary of the Minister concerned merely to focus attention on Kuala Lumpur (*Laughter*). I might add that if time was available I might have launched on a fullscale examination of the housing policy of the Alliance Government. But as you know, the time allotted to me then, as now, was limited and, as such, I could not dwell on housing at all. I had enough troubles on my hands in focussing attention on Kuala Lumpur. I hope the Minister of Commerce and Industry will be satisfied with that answer.

On social welfare, the provision is a mere pittance. This Government should be greatly ashamed of the utter neglect of this important service. In Singapore, the Singapore Government spends many times more money on social welfare and public assistance than the Central Government. For a population of 1.7 million, Singapore was estimated to spend in 1960 by the International Bank for Reconstruction and Development Report about \$14.3 million on public assistance alone, whereas we in Malaya for a population of about 7 million spent \$2.2 million on public assistance. This is a crying shame and a disgrace to our conscience. Our welfare institutions have been described by the

I.B.R.D. Report in 1954 as "meagre, dilapidated, primitive and unsuitable". If Members on the opposite side want, they can look up the report.

Mr Speaker, Sir, here I wish to dwell on what has been stated in this House before, that is, that in Singapore next year they are going to spend \$14.3 million, which works out to \$7.80 *per capita*, whereas in Malaya with a population of 7.8 millions we will spend only \$4.7 million, which works out at 61 cents *per capita* of the population. I notice the Minister for Welfare Services has gone to great length to say that we cannot take Singapore in isolation, that in the States of Malaya we must also take into consideration the State contributions. But even so, Mr Speaker, Sir, I believe that the Minister concerned stated that with the aggregates from the States of Malaya it amounts to \$22 million; and you can see how in Singapore they spent \$14.3 million while, even according to what the Minister stated, the States of Malaya will be spending only \$22 million. This House can see now the great disparity in the treatment of welfare services. This is a crying need.

Mr Speaker, Sir, the schools will be opening very soon, and I dare say that there are thousands in the kampongs and in the new villages who cannot afford to buy books for their children, who will be going to school for the first time, or who are going to school again. The purchase of school books for the thousands in this country is a nightmare, Mr Speaker, Sir, and it is about time the Ministry of Welfare Services get a higher allocation for the needs of the population.

Today after ten years there has not been much improvement when we plan to spend only \$6 million in five years for the Development of welfare services. According to the estimates on page 4, Head 125, we spent \$180,000 in 1961, \$659,000 in 1962, \$1.588 million in 1963 and estimated to spend \$1.538 in 1964. God only knows how much will actually be spent in 1964 and 1965. But it is clear indication that what is being planned to be spent or have been spent is woefully inadequate.

From what I have said so far, it would be evident that the provision for services which would directly benefit the people have been drastically reduced. On the other hand, the P.W.D.—I regret the Honourable Minister of Works, Posts and Telecommunications is not here, Mr Speaker, Sir—seems to have been the Department which has got very large increases. According to the Plan, the P.W.D. was allocated \$522.22 million but the actual amount provided in the estimate is \$649.58 million, an increase of \$127.36 million. I am doubtful whether this is due to the efficiency of the Ministry, or due to the efficiency of the contractors, who make the most of the jobs by jacking up their tenders. Mr Speaker, Sir, none other than the Member for Alor Star Selatan has complained in this House that the P.W.D. has built a bridge across a river with no roads leading to it. This is an example of the efficiency of the P.W.D. Any comment from this side of the House, of course, would be superfluous. The Government must find out why the same efficiency and eagerness to carry out projects in the Ministry of Agriculture or other Ministries, which directly affect the people, are lagging behind and are almost grinding to a standstill.

Mr Speaker, Sir, however, the overall picture at the end of the fourth year of the Five-Year Development Plan is gloomy, with falling prices for primary exports, with declining balance of payments and with declining *per capita* income. From this it should be apparent that the policy of total *laissez-faire*, private enterprise, does not work for the benefit of the country and that some steps must be taken by the Government for direct participation or in conjunction with foreign capital. Furthermore, definite steps must be taken to improve and strengthen the co-operative sector by greater inducements and encouragements than the lip service that is paid so far. Thank you.

Enche' C. V. Devan Nair (Bungsar):
Mr Speaker, Sir, I shall not take much of your time. Sir, I only want to touch on what I thought were very sound and

pertinent points of principle which were made by the Honourable the Deputy Prime Minister in his address this morning. Sir, he has pointed out that the pace of progress in Malaysia will be as slow as the slowest sector of our community, and that is the point, Sir—it is a socialist point—and whether it is a Mercedes-Benz owning socialist or a Morris Minor owning socialist like me, I think that is a point which we will accept with enthusiasm. The simple point, Sir, is that the pace of social change and progress in Malaysia as a whole will be as fast or as slow as the pace of social change and economic progress in the rural areas. From that point of view, Sir, no one in his senses will grudge the amount to be spent for rural development in the Development Plan. But, Sir, there is only this point I wish to raise: Will all these vast sums of money, which will be allocated for rural development projects, result in an effective and significant increase in the level of rural incomes and to what extent will all these sums of money result in narrowing the gap between rural incomes and urban incomes? Sir, the examination of the results of the last Development Plan and the investments made in rural projects does not give me the impression that any significant rise in living standards and in *per capita* rural incomes have, in fact, taken place and my hopes, Sir, are that this money will be spent and will lead to positive results, i.e., a significant increase in *per capita* rural incomes, because that is one of the conditions which will make the marriage which has brought about Malaysia, in the words of the Honourable Deputy Prime Minister, “a successful marriage”.

Sir, the economic cleavage between the rural and the urban areas, the disparity between rural incomes and urban incomes—I do not mean the incomes of some classes of the population but of the general masses of the people in the rural areas and the urban areas—can be reduced, then I say Malaysia would have made a very good start on the road to a successful future. In implementing these projects, Sir, I hope that at the end of this Development Plan there will be—and this I

must insist should be the Government's primary preoccupation—an indication that it must lead to one solid result and, that is, the increase in *per capita* rural incomes. Of course, Sir, one of the reasons why this has not really happened is, perhaps, that the Government has not given sufficient attention to the changes in the systems of land tenure and of the exploitation of the peasants by middlemen and money-lenders. Surely, some constructive measure must be employed to remove these exploitative elements in the countryside and that, Sir, is a measure which is not confined to socialist thinking but is also accepted by enlightened capitalistic thinking in capitalist countries. That is the point.

Sir, I would just, in conclusion, touch on what the Honourable the Deputy Prime Minister told us about one of the conditions to make Malaysia successful, that is that the son-in-law who has just gone into his bride's house should not lay claim to all the properties of his in-laws. Now, such a son-in-law is asking for the Divorce Court, and I completely agree with the Deputy Prime Minister that he deserves to be clouted on the head. But, Sir, it also happens, sometimes, that the in-laws—the father-in-law, the mother-in-law—and the bride herself may lay claim to all his property, quite apart from the very handsome dowry that may perhaps have been handed over to the bride. But that, Sir, is an observation more academic, and I do not think it really affects the situation in Malaysia. I hope that that kind of in-law relation will never take place. That is a major point I want to make, Sir.

Free enterprise—I agree. In urban areas, nobody is going to quarrel with free enterprise in principle, but what we may quarrel about free enterprise is that free enterprise should not mean free exploitation—free enterprise means that the fruits of free enterprise should also pass on to the peoples of this country. Otherwise, Sir, it may happen that free enterprise becomes so free and unlicensed and undisciplined that it robs all the fruits of development, and the country itself suffers. I hope that the Government will take steps to

impose some kind of socialist discipline on free enterprise. That is all, Sir. Thank you very much.

Mr Speaker: Saya suka hendak menerangkan kepada Ahli² Yang Berhormat di-atas perkara masa—ini satu soal kepada kita. Kalau boleh tolong pendekkan ucapan itu supaya banyak Ahli yang dapat berchakap.

Tuan Haji Rahmat bin Haji Daud (Johor Baharu Barat): Tuan Yang di-Pertua saya memberi tahniah kepada Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar yang telah menguntokkan \$55,848 juta kerana land development. Beribu² ekar tanah telah di-buka untuk ra'ayat jelata yang tidak mempunyai tanah dan tidak lama lagi kita akan mendapat hasil yang boleh meninggikan taraf hidup orang² kampung yang tidak mempunyai tanah yang sa-lama ini telah tertinggal.

Di-sini saya pendekkan cherita sahaja, ia-itu saya suka mengeshorkan sebab apa dalam negara kita ini, banyak pemuda² yang berumur 18 tahun sa-hingga 25 tahun tidak mempunyai pekerjaan. Ini patut-lah pehak Kementerian dapat mempertimbangkan keadaan pemuda² ini, dengan memberi peluang, ia-itu di-peruntokkan satu kawasan hutan yang hendak di-buka di-beri kepada mereka supaya bertani di-sana. Banyak pemuda² kita yang chenderong kepada pertanian atau berladang, tetapi mereka ini tidak di-beri peluang, banyak juga pemuda² dari kawasan saya telah mengeshorkan kepada saya supaya perkara ini di-bawa di-dalam Dewan ini, mereka bersedia untuk bekerja dalam ladang itu dan saya juga mengeshorkan sa-kiranya Kerajaan sunggo² hendak menolong dan hendak mengurangkan penganggoran di-dalam negeri kita ini, patut-lah mereka² yang berumur antara 18-25 tahun, yang maseh bujang lagi, di-beri peluang dan mengikat janji, yang mereka tidak boleh beristeri sa-hingga mereka mengeluarkan hasil dari ladang² yang di-beri itu. Saya perchaya ini akan memberi penghasilan yang memuaskan, sebab pemuda² ini tentu-lah mempunyai badan yang kuat dan boleh bekerja, mereka itu ada mempunyai peluang yang baik untuk

mendapatkan nekmata² yang di-kerjakan itu apabila sampai masa kebun² itu mengeluarkan hasil dengan masa yang panjang kelak. Tatkala itu baharu-lah mereka itu boleh beristeri atau berumah tangga dan Kerajaan akan membuatkan rumah murah untuk mereka itu tinggal di-dalam kawasan masing².

Itu-lah sahaja, saya harap pehak Kementerian ini akan memberi peluang kepada pemuda² di-seluruh Malaysia membuka hutan.

Demikian-lah, Dato' Yang di-Pertua, saya ucapkan terima kaseh.

Dr Mahathir bin Mohamad (Kota Star Selatan): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun untuk mengalu²kan ucapan yang di-keluarkan oleh Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri di-masa membawa usul bagi Development Estimate, 1965. Saya perchaya Estimate yang samacham ini ia-lah satu Estimate yang baik yang chuma boleh di-keluarkan oleh satu Kerajaan yang perchaya kepada kebolehan diri-nya dan perchaya kepada principle yang di-katakan oleh Ahli Yang Berhormat daripada Singapore itu ia-itu principle of open society. Ini ia-lah satu peruntokan yang menunjukkan ia-itu Kerajaan benar² memikirkan berkenaan dengan betapa mustahak-nya mengadakan peruntokan yang chukup untuk negara kita, terutama sa-kali pada masa kechemasan yang kita ada pada masa sekarang ini.

Saya ingin menempoh sedikit sahaja tentang peruntokan yang di-hadkan bagi Ministry of Information and Broadcasting. Saya ingin berchakap berkenaan dengan perkara ini ia-lah dengan sebab, saya memikirkan, pada masa sekarang ini, masa negara kita ini mempertahankan hak² negara kita daripada di-cherobohi oleh jiran kita, maka sa-lain daripada Kementerian Pertahanan maka yang lebih mustahak sa-kali ia-lah Kementerian Penerangan dan Penyiaran. Tidak ada lain Kementerian yang bertugas lebih daripada Kementerian ini untuk mengumpulkan tenaga ra'ayat supaya dapat kita bersatu padu, berdiri tegoh menentang musuh kita. Juga usaha Kementerian ini-lah yang akan membentok chara

fikiran kita di-dalam serba-serbi yang mustahak bagi memperkuatkan perdirian negara kita. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, usaha Kementerian ini ada satu halangan, usaha ini di-sekat oleh satu perkara yang bukan di-bawah kuasa Kementerian ini. Saya bermaksud ia-itu tentang freedom of press di-dalam negara kita. Sa-bagai satu negara yang perchaya kapada chara² demokrasi, maka kita juga perchaya kapada kemerdekaan akhbar atau pun freedom of the press. Alat press ini atau pun alat akhbar ini ia-lah satu alat yang kuat yang boleh membentokkan chara² fikiran orang² di-mana² satu negara dan alat ini juga boleh menjaminkan kapada orang luar chara² fikiran orang² di-sini. Sunggoh pun kita memberi freedom kapada press ini, tetapi patut-lah juga kita jaga supaya press ini sa-betul² mencherminkan chara² yang sesuai dengan kehendak² nationalism kita.

Saya ingin menarek perhatian Kerajaan dan juga Kementerian Penerangan ini tentang newspaper yang mengaku diri-nya sa-bagai national newspaper. Ini ia-lah satu perkara yang saya fikir mustahak dan saya ingin menegaskan di-sini, kalau kita bacha surat khabar kadang² kita biasa sebut berkenaan dengan *Indonesian Herald* dan sa-lepas sahaja di-sebut *Indonesian Herald* itu maka ada-lah dalam breket "This is the voice of the Indonesian Foreign Office". Bagitu juga surat khabar *Straits Times*—ini di-fikir oleh orang² luar negeri ia-lah the voice of the people of Malaya sunggoh pun circulation-nya itu terbesar dan kita dapat bacha surat khabar ini di-mana tempat juga kita pergi dalam Tanah Melayu. Saya biasa dengar orang² luar negeri mengatakan your papers say so—ia-itu *Straits Times* kata bagitu, maka orang² luar negeri ini memikirkan apa yang di-katakan oleh *Straits Times* ini ia-lah polisi Kerajaan negeri kita, tetapi kita tahu ini ada-lah bukan perkara yang sa-benar-nya. Saya ingin menarek perhatian chontoh berkenaan dengan

Mr Speaker: Saya suka Ahli Yang Berhormat tepatkan kapada perkara yang kita hadap ini.

Dr Mahathir bin Mohamad: Tuan Yang di-Pertua, saya minta izin dengan

kerana ini bersangkut dengan Information Services dan ini bersangkut dengan dasar—polisi yang di-keluarkan oleh

Mr Speaker: Boleh sentoh perkara itu sambil lalu tetapi ta' usah panjang.

Dr Mahathir bin Mohamad: Tidak panjang, Tuan Yang di-Pertua. Saya ingin membayangkan sedikit sahaja ya'ani supaya dapat Ahli² Yang Berhormat faham apa yang saya maksudkan, ia-itu berkenaan dengan perhubungan kita dengan negara² Arab. Kita dapati kalau cherita² dalam surat khabar *Straits Times* ini berkenaan dengan negara² Arab itu selalu-lah di-bayangkan negara² ini sa-bagai negara yang kurang baik dan kurang elok, ini di-sebabkan oleh chabutan² yang di-buat oleh Sub-Editor, kata-nya ia-itu sunggoh pun kita dapat cherita itu senang—tidak ada apa² kalau kita chabut daripada cherita² itu, maka dapat-lah kita membayangkan perasaan dalam diri kita.

Umpama-nya baharu² ini saya ingin menarek perhatian tentang satu cherita kapal terbang United Arab Republic ini telah menembak jatuh sa-buah private aeroplane. Ini satu perkara yang jadi yang barangkali ada sebab-nya barangkali dengan kerana private plane ini tidak mengikut macham mana kehendak² kapal perang UAR ini, tetapi dengan kerana di-chabut-nya menjadi headline "Nasser's M.I.G. shot down private plane". Maka ini telah membayangkan ia-itu kita ini tidak suka kapada Nasser tetapi yang sa-benar-nya kalau di-cheritakan ikut sahaja dari mana cherita yang di-keluarkan oleh Reuter tidak ada-lah perasaan yang sa-umpama itu. Jadi ini-lah yang saya maksudkan ia-itu kalau-lah *Straits Times* ini buat chara macham itu, maka orang² daripada negara² Arab ini akan berasa ia-itu polisi Kerajaan kita yang kata-nya terbayang dalam *Straits Times* ini ia-lah tidak mahu berbaik² dengan United Arab Republic, tetapi yang sa-benar-nya kita pada masa sekarang ini berusaha supaya kita dapat berbaik² dengan United Arab dan lain² negara Arab. Jadi, ini-lah satu daripada chontoh; saya boleh bawa lagi chontoh

yang banyak tetapi, Tuan Yang di-Pertua tentu-lah tidak izinkan dengan kerana perkara ini lari terkeluar sedikit.

Satu lagi perkara berkenaan dengan Information Services ini ia-lah berkenaan dengan Radio Overseas yang saya telah pun membawa perhatian Kementerian tentang broadcast dalam bahasa Peranchis kepada African Continent tetapi sa-tahu saya sahingga sekarang ini kita tidak ada satu usaha pun untuk memberi latihan kepada orang² di-dalam Kementerian ini supaya dapat membuat broadcast dalam bahasa Peranchis dan juga dalam bahasa Arab kepada African Continent supaya orang² disana dapat faham apa-kah Malaysia ini dan dapat-lah mereka itu berbaik² dengan kita dan faham apa-kah dia Malaysia dan tujuan Malaysia untuk memasoki dalam gulungan orang² Afro-Asia, terima kaseh.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah (Bachok): Tuan Yang di-Pertua, dengan izin tuan, saya masok champor sedikit berkenaan dengan perbahathan atas peruntokan bagi Anggaran Pembangunan tahun 1965. Tuan Yang di-Pertua, saya mendapat faham daripada ucapan polisi yang di-beri oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri pada pagi tadi, ia-itu matalamat pembangunan negara kita ini dapat-lah di-simpulkan kepada dua perkara ia-itu supaya negara kita atau pun umat kita ini menjadi satu umat yang lebih kuat dan yang kedua supaya menjadi umat yang lebih ma'amor. Jadi supaya kita lebih kuat dan lebih ma'amor ini-lah maka di-kemukakan Estimates bagi Development yang ada di-hadapan kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, saya perchaya tentu-lah Tuan Yang di-Pertua menunggu saya beruchap mengenai polisi sa-mata² dan sa-berapa ringkas dengan tidak masok perkara² detail sebab benda ini datang balek dalam peringkat Jawatan-kuasa. Maka di-sini berpeluang-lah saya menyebut bahawa selalu-lah bagi pihak PMIP ini tidak pernah menyentoh dari segi niat dan hasrat Kerajaan itu sendiri, tetapi yang kita sentoh ia-lah chara² yang di-tujukan oleh Kerajaan itu, apa-kah chara² itu boleh membawa

kita kepada matalamat yang kita tuju itu. Jadi, satu masaalah yang ada di-hadapan kita ini, Tuan Yang di-Pertua, peruntokan bagi kemajuan yang ada di-hadapan kita ini merupakan, pada pendapat saya, satu perintis jalan kepada satu peruntokan kemajuan yang lebih besar yang akan di-kemukakan pada akhir tahun 1965, ia-itu satu peruntokan comprehensive yang meliputi Malaysia semua pada tahun 1966

Enche' Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Saya mengharapkan Tuan Yang di-Pertua, mengapa-kah pakaian Yang Berhormat macham itu—dia punya tali leher naik ka-bahu.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Ma'af, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak nampak sebab saya dudok berchakap dengan otak, tidak berchakap dengan baju; ada Ahli² Yang Berhormat memandangkan baju, Tuan Yang di-Pertua, (*Ketawa*). Bagi P.M.I.P., baju tidak mustahak, tetapi apa yang di-buat itu mustahak.

Tuan Yang di-Pertua, masaalah yang di-hadapan kita ia-lah satu masaalah yang besar, masaalah pembentokan Malaysia dari segi Perlembagaan-nya. Kita mengaku bahawa Malaysia ini merupakan satu Federation, tetapi kalau kita memandang kepada Perlembagaan yang berjalan di-dalam negeri Sabah, Sarawak dan Singapura ada-lah satu perkara yang rumit. Saya rasa sa-lagi Kerajaan Pusat ia-itu Kerajaan Perikatan yang bertapak di-Tanah Melayu ini tidak berani menchari satu jalan supaya penyesuaian antara butir² Perlembagaan negeri² Sabah, Sarawak dan Singapura itu supaya dia harmonise atau sa-laras dengan kehendak Federation kita yang hendak menimbulkan Federation of Malaysia ini, maka ranchangan yang akan di-kemukakan pada tahun 1966 tidak dapat berjalan. Ini terbukti, Tuan Yang di-Pertua, bahawa ranchangan² yang kita hendak kemukakan kepada negeri itu berdasarkan kepada ranchangan yang ada di-hadapan kita ini tidak dapat hendak kita masokkan kerana orang itu mempunyai autonomy² yang tertentu dan akhir-nya kita sa-mata²-lah memasokkan negara² baharu ini sa-bagai member dalam Federation kita sa-bagai

kita ini menggalas dewa hidup sahaja tetapi kita hendak membuat sa-suatu tidak lebeh dari itu.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, dalam Kementerian² yang menerima peruntukan² ini, saya hendak tumpukan dua tiga Kementerian sahaja sa-belum saya duduk, ia-itu masalaah pembangunan national, atau pembangunan negara dan masalaah defence, masalaah pertahanan. Jadi, satu perkara yang penting, Tuan Yang di-Pertua, pembangunan satu² negara dan kema'moran satu² negara itu tidak dapat di-wujudkan, kalau sa-kira-nya negara itu didalam zaman dharurat, sama ada dharurat itu di-sebabkan daripada luar, atau pun dharurat itu timbul daripada hati orang² kita sendiri, ia-itu tidak tenteram jiwa-nya. Ini terbukti, Tuan Yang di-Pertua, meski pun kita mahu negara kita ini lebeh ma'mor daripada kita menhadangkan negara kita ini lebeh kuat, sebab kuat itu tidak mustahak kapada kita, yang kita mustahakkan ini ia-lah ma'mor, tetapi saya memandang masalaah defence ini adalah masalaah yang lebeh besar sangat, boleh jadi saya di-tudoh sa-bagai sa-orang warmonger, atau suka berperang, tetapi saya nampak, Tuan Yang di-Pertua, di-dalam kita mengemukakan pada hari ini estimate, atau pun peruntukan untuk kemajuan negara kita, ada seteru² kita yang mendarat lagi di-Pontian. Jadi, akan tidak tenteram-lah jiwa ra'ayat yang berangan² hendak menekmati kemajuan ini, kalau mereka itu hari² membachasurat khabar di-sana pendaratan, di-sini penerjunan, di-sana pendaratan dan lain² lagi. Jadi ini, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak nampak jalan bagaimana-kah Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri kita itu menuju bahawa chadangan kita pada tahun yang akan datang, atau tahun² yang akan datang boleh di-sempurnakan kalau negeri kita boleh lagi kuat dan lebeh ma'amor.

Tuan Yang di-Pertua, masalaah yang di-sebutkan oleh Timbalan Perdana Menteri kita berkenaan dengan kemajuan² yang telah di-buat dan yang akan di-buat, satu perkara yang di-kemukakan ia-lah berkenaan dengan tanaman. Dalam tanaman ini, lebeh kurang 100

atau 102 bagitu-lah ranchangan tali ayer yang besar. Saya hendak berchakap sadikit berkenaan dengan satu ranchangan tali ayer yang di-buat di-negeri Kelantan yang pada mula-nya di-katakan memakan belanja sa-banyak \$25 million. Jadi, ini, Tuan Yang di-Pertua, ranchangan tali ayer yang di-buat itu sama ada bagitu belanja-nya, atau pun kurang, atau pun lebeh masalaah²-nya, tetapi masalaah yang saya hendak sebutkan itu, kalau kita pandang di-negeri Kelantan itu sa-bagai negeri deficit, negeri yang selalu dipandang sa-bagai negeri yang mundor. Apabila di-adakan ranchangan tali ayer ini, saya lebeh suka-lah ia-itu ranchangan anika yang di-namakan Ranchangan Anika itu tidak di-jalankan di-negeri Pahang, tetapi di-jalankan di-negeri Kelantan, kalau boleh-nya.

Tun Haji Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, untuk penjelasan. Negeri Kelantan sudah tidak ada tanah lagi, sudah di-pajak kapada company lain, sudah ta' ada tempat lagi yang hendak membuat ranchangan yang luas, saperti Jengka.

Enche' Abu Bakar bin Hamzah: Tuan Yang di-Pertua, saya tidak-lah hendak turut masok champor berkenaan dengan masalaah gadai itu, sebab benda itu telah di-terangkan oleh Menteri Besar Kelantan yang juga menjadi Ahli Pasir Puteh di-sini, dan yang saya mendapat tahu, sudah ada understanding—persefahaman dengan Timbalan Perdana Menteri kita. Jadi, saya mendasarkan pengertian yang persefahaman itu boleh menchari jalan, dan saya tidak pula hendak meminta yang Menteri kita ini menyudahkan ranchangan yang ada di-negeri Pahang itu, tetapi pada pendapat saya, Ranchangan Jengka itu kalau di-jalankan di-negeri Kelantan dengan ranchangan tali ayer yang di-katakan memakan belanja sa-banyak \$25 million itu, saya rasa di-situ-lah tempat yang sesuai. Jadi, itu-lah pendapat saya, Tuan Yang di-Pertua, dan saya harap saya tidak di-serang dan Tuan Yang di-Pertua akan mempertahankan saya sa-bagai Member yang bebas dalam Dewan ini.

Tuan Yang di-Pertua, jadi saya rasa itu ada-lah satu perkara yang baharu,

yang patut Kerajaan kita ini, Kerajaan Pusat ini, mengalahkannya pandangan-nya di-situ, dan saya mengaku kepada Dewan ini, terutama kepada Timbalan Perdana Menteri kita, ia-itu kalau-lah ranchangan itu di-buat, saya tidak susah hati, kalau saya kalah dalam tahun 1969 ini. Apa yang saya maksudkan supaya ranchangan \$25 million itu tidak sa-mata² ranchangan tali ayer, tetapi tidak di-gunakan daripada hasil drainage di-situ.

Tuan Yang di-Pertua, masalah Lembaga Kemajuan Tanah yang sudah ada 60 ranchangan kemajuan tanah dan 250,000 ekar yang di-buka baharu² ini, saya sa-kali lagi meminta kalau boleh supaya Kerajaan mengadakan satu report darihal apa yang di-sebutkan Land Reform bagi negeri kita ini, ia-itu satu gambaran yang comprehensive yang kena-mengena dengan semua negeri sa-kali dan masa itu baharu-lah saya perchaya bahawa Lembaga Kemajuan Tanah ini dapat di-buka dengan lebeh banyak dengan satu scheme yang terator yang boleh di-ikuti oleh masharakat kita daripada satu masa ka-satu masa, tidak-lah di-buat ranchangan² itu dengan sa-mata² mengejut ia-itu pada tahun ini—ini, kemudian bagini, tahun hadapan mengemukakan bagini, tahun hadapan di-kemukakan bagini, dengan mana ra'ayat tidak di-beri peluang pun untuk mengerti dari mana Kerajaan ini memulakan, dan sampai ka-mana yang dia akan sudah—sama-lah juga dengan duduk-nya dengan gopoh Kerajaan kita ini menjalankan comprehensive system dalam pelajaran, ia-itu dalam masa lima enam bulan sudah benda itu hendak di-prektek dengan tidak di-beri peluang. Ini merupakan satu chara referendum yang tidak langsung berfaedah kepada masharakat² kita yang suka memberikan fikiran-nya dalam bekerjasama dengan Kerajaan kita yang sedang chuba hendak membuktikan diri-nya sa-bagai sa-buah Kerajaan yang chekap.

Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan Anika Ranchangan ini, saya suka-lah mengemukakan kepada Tuan Yang di-Pertua satu perkara, ia-itu nampak-nya Anika Ranchangan yang hendak di-chuba di-Pahang itu sudah

tentu-lah tidak di-chuba di-negeri lain—saya tahu, ia-itu dengan jalan meminjam wang daripada Bank Dunia. Kalau sa-kira-nya Kerajaan Pusat ini rasa ta' mahu lagi hendak menolong Kerajaan² yang di-pandang sa-bagai menantu yang tidak begitu sihat pada pandangan-nya, saya berharap-lah kepada Timbalan Perdana Menteri dan juga Menteri Kewangan kita, apalah salah-nya kalau mana² State itu chuba mengikut jejak langkah Kerajaan Pusat dalam membuat Ranchangan Anika ini, ia-itu dengan memberi kepada Negeri² itu meminjam juga daripada Bank Dunia tentang wang² itu, sebab sa-tahu saya negeri ini tidak dapat meminjam wang, kalau sa-kira-nya tidak di-persetujukan oleh Kerajaan Pusat.

Saya perchaya, Tuan Yang di-Pertua, kalau sa-kira-nya peluang negeri, atau State itu meminjam—State dalam Malaysia ini di-beri peluang untuk meminjam wang yang sa-macam ini, saya rasa kita akan dapat dua untong. Yang pertama negeri ini dapat membuktikan yang negeri-nya sendiri sa-bagai satu ahli dalam Malaysia, ia-itu ahli yang berkebolehan, yang sihat dan akan mengurangkan lagi bebanan Kerajaan Pusat. Chuma yang saya takut ia-lah takut kalau² ada negeri yang sanggup membuat, maka Kerajaan Pusat pula bimbang, kalau² Anika Ranchangan yang di-buat oleh Kerajaan Pusat itu akan di-atasi oleh experiment yang di-jalankan dalam negeri itu. Jadi, ini saya minta-lah jawapan dan saya perchaya kalau ini di-beri jawapan dengan tegas, saya akan kemukakan kepada pehak negeri Kelantan dengan jalan apa yang boleh.

Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan pelajaran ada jangka panjang ia-itu mengadakan fekaliti ubat dan begitu juga banyak lagi, tetapi yang di-sebutkan di-sini fekaliti ubat. Saya lebeh suka di-perluaskan lagi faculty of economics, sebab ra'ayat kita ini bukan berkehendakkan kepada ubat, Tuan Yang di-Pertua, ra'ayat kita berkehendakkan kepada hidup yang chukup dan makanan yang chukup zat. Mengenenipkan faculty of economics dengan jalan hendak menonjolkan

feakalti ubat ini, sa-olah² Kerajaan kita mengaku² bahawa negara kita dalam sakit yang terpaksa menchari doktor, sedang dia mengatakan negara kita ini tidak sakit. Jadi, membayangkan bahawa Kerajaan ini mahu ta' mahu, sa-chara tidak langsung, mengaku² negara kita ini sakit. Apa yang kita mahu ia-lah negara kita lebeh ma'amor.

Tuan Yang di-Pertua, Timbalan Perdana Menteri kita telah menyebutkan juga Sabah dan Sarawak telah di-bolehkan atau pun sedang mengator ranchangan lembaga tanah dan termasuk juga berkenaan dengan RIDA dan mereka telah mengator jentera² menurut Tanah Melayu. Ini, Tuan Yang di-Pertua, saya juga hairan bagaimana-lah polisi Kerajaan kita ini chepat sangat masuk champor dalam perkara² otonomi, sebab sa-tahu saya berkenaan dengan tanah ini ada-lah di-bawah kuasa otonomi negeri itu. Sama-lah juga di-Kelantan, sedang di-Kelantan sudah 5 tahun memerintah, tetapi tidak-lah begitu sangat chepat di-kemukakan kemudahan². Jadi, adakah menantu yang baharu ini lebeh menguntongkan daripada menantu yang lama? Sedang menantu yang lama sudah membuktikan sa-kurang²-nya satu menantu yang ta'at. Jadi, ini, Tuan Yang di-Pertua, kalau-lah pehak P.I.M.P. ini menudoh bahawa Kerajaan ini maseh menganaktirikan negeri Kelantan, maka P.I.M.P. akan di-murka, di-marah dan bermacam²-lah perkataan² yang keluar.

Apa yang saya hendak sebutkan di-sini, Tuan Yang di-Pertua, sa-bagaimana Kerajaan Pusat hendak membela anak bumiputera di-Sabah dan Sarawak jangan-lah lupa bahawa di-Kelantan itu anak bumiputera dan juga orang yang asal di-situ. Dan kita telah membuktikan bahawa kita sanggup memerintah dan menjadi ahli (member) dalam Malaysia ini, dan saya rasa orang yang sudah tunjokkan bukti kebolehan-nya itu patut di-utamakan daripada negeri² yang lain.

Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan RIDA, saya rasa RIDA ini sa-bagaimana yang di-sebutkan oleh Timbalan Perdana Menteri tadi, ada kaitan-nya banyak sangat dengan

Kementerian² yang lain dan Kerajaan sendiri mengaku bahawa RIDA ini ada-lah satu ranchangan di-zaman penjajah dahulu. Jadi, apabila datang ka-zaman merdeka maseh berjalan lagi dan ka-zaman Malaysia maseh berjalan lagi. Saya rasa patut-lah RIDA ini di-potong langsung dan tugas²-nya di-bahagi²kan mengikut Kementerian² yang ada mengambil bahagian dalam masaalah RIDA sekarang ini. RIDA ini, Tuan Yang di-Pertua, kalau di-baiki dari masa ka-masa sama-lah dengan baju burok di-tampong dengan kain baharu, akhir-nya tinggal tulang pejabat RIDA atau tulang baju sahaja, kain itu sudah jadi kain lain. Jadi, kalau begitu lebeh baik-lah di-masokkan kepada Kementerian saperti Kementerian Pembangunan Negara dan Luar Bandar dan Kementerian² yang lain supaya RIDA itu menjalankan tugas²-nya dengan betul.

Yang akhir-nya, Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan falsafah membelah-bahagikan ekonomi atau pun agak-nya boleh-lah kita katakan kalau ada orang membuat land fragmentation, kita pun mengadakan economy fragmentation. Kita tidak bergantung kepada getah lagi dan kita akan bergantung kepada tanaman. Sudah berapa kali Dewan ini mendengar beberapa rayuan daripada pehak P.M.I.P. bahawa negara kita ini hendak-lah di-pandang sa-bagai negara tanaman atau pertanian dan masaalah² yang kena-mengena dengan pertanian-lah yang patut di-utamakan. Tetapi nampak-nya ranchangan² yang besar di-tumpukan kepada perusahaan dan pada tahun ini baharu-lah Kerajaan merasa bahawa apa yang di-sebutkan itu patut di-timbangan.

Jadi, ini, Tuan Yang di-Pertua, banyak-lah ranchangan² saperti tebu dan dasar perhutanan ia-itu kayu² dan barang² yang terbit daripada kayu dan ini juga saya perchaya boleh di-buat oleh negara kita ini tentu-lah dengan modal di-luar, modal di-dalam tidak chukup dan saya rasa ini juga di-negeri Kelantan mempunyai kayu² yang banyak. Kalau Kerajaan Pusat ini tidak menahan peluang mendapat wang daripada luar, saya perchaya kayu dan

hasil daripada kayu itu dapat di-buktikan sama dengan yang di-keluarkan oleh Kerajaan Pusat sendiri.

Berkenaan dengan RIDA yang saya sebutkan, Tuan Yang di-Pertua, RIDA sekarang ini nama sahaja, belachan yang di-buat oleh RIDA banyak tempat sudah tutup, buat kichap di-sini tutup, lepas itu buat canning buat dabong pun tutup. Jadi, segala usaha yang di-buat oleh RIDA ini semua-nya tutup. Jadi, bagaimana-kah yang kita hendak besarkan RIDA ini di-atas nama RIDA juga dan dengan tujuan konon-nya mengikut falsafah Kerajaan Pusat bahawa dalam kita hendak menjadikan negeri ini negeri yang ma'amor, ia-itu dengan chara menolong satu² keluarga itu menghasilkan pendapatan-nya yang lebih banyak. Jadi, ini, Tuan Yang di-Pertua, dengan jalan RIDA ini yang di-maksudkan kepada ra'ayat boleh jadi keluarga itu sendiri bertambah hasil-nya, tetapi falsafah yang di-katakan bertambah hasil itu bukan bertambah hasil keluarga itu, ia-itu tiap² ahli (member) dalam keluarga itu mesti-lah mendapat peluang untuk mendapat pendapatan. Mithal-nya, Tuan Yang di-Pertua, satu keluarga dapat \$1,000 sa-bulan tetapi yang bekerja itu si-bapa sahaja yang 9 orang lagi di-rumah itu tidak bekerja, tetapi satu keluarga yang lain mendapat \$500 jumlah daripada ahli²-nya yang ada dalam rumah itu bekerja. Maka chara menolong ra'ayat ini ia-lah chara yang kedua bukan chara yang pertama, sebab yang pertama itu kapitalis lagi.

Tuan Yang di-Pertua, nampak-nya Kerajaan Pusat sekarang ini mahu ta' mahu sudah mengaku banyak telah mengikut dasar dan falsafah sosialis. Jadi, dapat-lah saya gelarkan bahawa Kerajaan sekarang ini Kerajaan kapitalis moden, sebab dalam ucapan Timbalan Perdana Menteri pun mengatakan mana-kah yang lebih sosialistik lagi daripada mengadakan ranchangan luar bandar. Erti-nya, sekarang ini Kerajaan Pusat ini telah mengikut dari segi perkembangan sosialistik di-dalam perkara ini. Jadi, kalau-lah Kerajaan Pusat sendiri merasa bahawa itu boleh menguntongkan, jangan-lah ingat dalam Dewan

kita ini *ism* sosialis itu sahaja yang patut di-tiru, mengapa tidak di-kombainkan (combine) sa-kali, jadikan-lah satu aspek bahawa negara ini kapitalistik yang moden, lagi satu segi sosialistik yang moden dan lagi satu segi Islamistik yang moden. Mengapa tinggalkan kami, sedang ahli kami lebih banyak daripada ahli sosialis. Kalau ini di-dasarkan di-atas dua aspek sahaja dan aspek yang lain tidak di-pedulikan, maka itu akan merupakan kawah yang mempunyai dua tungku, tungku yang lagi satu tidak pakai, akhir-nya kawah itu jatuh dan ayer-nya akan mercheh kepada Kerajaan sendiri, dan dengan yang demikian walau pun peruntukan ini di-buat sa-kali pun, pada tahun 1969 Kerajaan Perikatan akan jatuh juga (*Sampok*). Sa-kian-lah sahaja.

The Minister of Finance (Enche' Tan Siew Sin):

Tuan Yang di-Pertua, saya suka menyentuh sedikit berkenaan kemajuan ekonomi yang menarek perhatian kita semua. Ini ia-lah berhubung dengan kemajuan ekonomi orang Melayu (*Tepok*). Saya telah kata bahawa perkara ini ada-lah menarek perhatian kita sakalian dan saya akan terangkan sebab²-nya. Dari segi ekonomi sahaja, jikalau pendapatan orang Melayu sudah meningkat naik, ini dengan sendiri-nya akan menguntongkan orang² yang bukan Melayu, dan juga negeri kita sa-umum-nya. Saya akan beri contoh yang senang. Jikalau ramai orang Melayu perpendapatan lebih, pendapatan negara umum-nya akan meningkat naik juga. Pendapatan yang berlebihan itu akan membolehkan orang Melayu berbelanja lebih, dan ini akan menguntongkan bukan sahaja orang Melayu bahkan orang² bukan Melayu dan juga negeri sa-umum-nya. Itu-lah sebab-nya, saya kata tadi, kemajuan ekonomi orang Melayu mesti-lah mendapat perhatian semua orang dalam negeri ini. Jikalau ini boleh di-chapai, keuntungan kepada ekonomi negara sangat-lah besar. Soal-nya ia-lah "Bagaimana hendak menchapai-nya".

Ahli² Yang Berhormat sudah tahu bahawa Kerajaan berchadang mengadakan suatu Jabatan baharu untuk

menchapai tujuan ini. Bukan-lah tujuan saya hendak menerangkan kerja² Jabatan ini, atau menchadangkan bagaimana Jabatan itu patut berjalan; tetapi saya suka menyatakan suatu perkara ia-itu, berchakap sa-bagai sa-orang bukan Melayu, dan juga sa-bagai Menteri yang bertanggung jawab berkenaan Perbendaharaan, saya suka menyatakan bahawa jikalau soal wang menjadi masaalah untuk menchapai tujuan itu maka itu tidak-lah menjadi masaalah langsung dari segi Kerajaan (*Tepok*). Oleh sebab perkara ini ter-sangat penting, kami bersedia meng-adakan wang yang chukup untuk menjayakan-nya (*Tepok*). Pada masa ini tidak-lah dapat Kerajaan menetapkan berapa-kah banyak wang yang di-kehendaki. Ini boleh di-selesaikan sa-telah ranchangan itu di-pereksa lebeh lanjut. Buat sementara ini, saya suka menyatakan biar pun barangkali ada beberapa masaalah yang akan di-hadapi tetapi sokongan wang dari Kerajaan bukan-lah satu daripada masaalah itu (*Tepok*).

Dato' Dr Haji Megat Khas: Dato' Yang di-Pertua, saya ingin mengambil bahagian sedikit di-dalam perkara perbelanjaan untuk kemajuan negara yang telah di-kemukakan di-dalam Rumah yang berbahagia ini oleh Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri. Saya suka-lah menyokong, dengan sa-penoh-nya, atas permintaan wang sa-banyak \$801,156,724 yang telah di-kemukakan itu, kerana saya berasa ia-itu wang yang di-pinta itu pun, kalau sa-kira-nya pekerjaan yang hendak di-anggarkan dengan perbelanjaan yang sa-banyak itu di-dalam tahun yang akan datang ini, barangkali tidak boleh lengkap dan harus Yang Amat Berhormat itu akan datang balek ka-Rumah yang berbahagia ini meminta tambahan kalau sa-kira-nya tidak chukup.

Sa-lain daripada itu saya suka-lah hendak membawa perhatian Rumah ini kepada Head 123 muka 24 Sub-Head 218, 220 dan juga 221. Saya perhatikan di-sini, Dato' Yang di-Pertua, ia-itu ada-lah ranchangan² untuk meninggikan kesihatan di-dalam kawasan² luar bandar telah

dapat peruntukan sa-banyak \$4,345,000 pada tahun yang akan datang ia-itu lebeh sedikit daripada tahun yang sudah. Di-sini saya perchaya ia-itu Menteri Kesihatan ada-lah telah mem-berikan ranchangan²-nya di-dalam masa yang lalu dan saya harapkan ia-itu ada-lah keelokan yang akan di-perdapati di-dalam mengelokkan kesihatan di-kawasan luar bandar ini akan mendapat kejayaan yang lebeh².

Kemudian daripada itu saya mem-bawa perhatian kepada Sub-Head 220 ia-itu berkenaan dengan hospital untuk guna mengajar di-Petaling Jaya yang saya perchaya ia-lah yang di-katakan Teaching Hospital atau University. Saya telah beberapa tahun mengambil peranan yang keras dan kuat di-dalam pelajaran kedokteran dan di-adakan sa-buah rumah sakit yang mempunyai 800 katil untuk guna memberi pelajaran kepada penuntut² di-dalam University di-dalam lapangan kedok-toran itu ia-lah sangat baik kerana hospital ini kelak akan di-kelolakan oleh University bukan-lah sa-bagai yang telah di-adakan di-Singapura ia-itu di-kelolakan oleh Kerajaan dan sa-tengah²-nya oleh University. Saya perchaya ranchangan ini hendak-lah di-segerakan kerana, kalau tidak silap saya, pada tahun 1967 University kita yang ada di-Kuala Lumpur ini akan mengeluarkan doktor²-nya yang per-tama.

Dan saya juga perchaya ia-itu ranchangan mendirikan hospital di-Petaling Jaya ini untuk university itu rasa-nya lebeh kurang \$40 juta harga-nya.

Kemudian daripada itu saya ber-pisah, Dato' Yang di-Pertua, kepada Sub-head 221 ia-itu peruntukan menchegeh penyakit batok kering yang telah mendapat peruntukan sa-banyak \$1 juta pada tahun 1965. Ini juga saya rasa kurang, telah kurang sa-banyak \$292,862 daripada tahun yang lalu. Jadi dengan sebab penyakit batok kering ini ada-lah satu daripada penyakit yang menjadi pembunuh besar di-lapangan ra'ayat di-dalam negeri kita ini, hendak-lah kita menjalankan dengan sa-berapa boleh-nya apa juga chara dan usaha supaya

kita dapat sa-kurang²-nya mengurangkan bahaya itu kalau tidak pun dihapus semua sa-kali macham yang telah di-pandang jauh oleh pakar² di-dalam penyakit ini.

Kemudian daripada itu, Dato' Yang di-Pertua, saya membawa perhatian kepada Kepala 138 muka 39 berkenaan dengan perbekalan ayer. Di-sini nam-pak-nya peruntokan-nya ia-lah berlainan sedikit daripada peruntokan yang telah di-beri kepada Yang Berhormat Menteri Kesihatan ia-itu-lah wang² yang di-beri ini ia-lah daripada loan scheme—daripada wang pinjaman, dan saya perhatikan di-sini di-dalam Sub-head 42, Krian and Lower Perak Water Supplies, akan di-beri \$862,500 dalam tahun yang akan datang ini. Dan juga di-Dindings dan di-Kinta berchampur sa-kali lebeh kurang lebeh daripada \$5 juta. Jadi saya berasa, hendak katakan berasa tidak puas hati pun tidak juga elok, kerana kita sekarang menghadapi konfrantasi dan juga perbelanjaan² kita hendak-lah di-kurangkan oleh kerana itu. Tetapi rasa-nya di-negeri Perak berkehendakkan perbekalan yang lebeh baik dan yang boleh di-sebarkan kepada kawasan yang lebeh luas daripada yang ada pada masa ini. Kalau-lah sa-kira-nya Menteri Yang Berhormat yang berkenaan boleh memikirkan kawasan² yang lain daripada yang saya sebutkan yang tersebut di-dalam programme ini, saya harap-lah di-timbangan, kerana sa-bagaimana yang telah saya katakan terlebeh dahulu ada-lah bekalan ayer ini satu daripada perkara² yang sangat besar dan sangat penting untuk kesihatan penduduk² di-kampong khas-nya dan juga di-lain² tempat 'am-nya.

Akhir-nya sa-kali, Dato' Yang di-Pertua, saya suka-lah hendak membawa ka-hadapan satu perkara yang saya dengar belum lagi di-bawa dalam Rumah yang berbahagia ini, ia-itu kita ada-lah di-dalam suasana yang menghadap konfrantasi daripada musuh kita dan baharu sa-malam kita telah mendapati perkhabaran yang mengatakan ia-itu ia-lah satu lagi pasokan yang berjumlah 27 orang telah mendarat di-Johor. Jadi dengan yang demikian, dan juga dengan ada-nya tali persahabatan dan juga agreement

antara Kerajaan kita dengan Kerajaan² yang telah mengaku menolong kita, umpama United States, Australia, New Zealand dan sa-bagai-nya, bilakah masa-nya, Dato' Yang di-Pertua, mereka itu akan datang menolong kita. Ada-kah hendak menantikan Malaysia sudah kena lecek betul baharu dia hendak datang—hendak memberi tolong atau pun pada masa sekarang? Ini-lah perkara-nya yang saya harapkan dapat di-timbangan kerana saya berasa ia-itu Ahli² Yang Berhormat di-sini akan bersetuju dengan saya kalau sa-kira-nya saya bangkitkan perkara ini pada hari ini. Demikian sahaja-lah, terima kaseh, Dato' Yang di-Pertua.

Enche' Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun ini ia-itu ia-lah memberi sokongan atas perbelanjaan yang di-minta oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri tadi. Saya chuma hendak memberi pandangan atas dasar Kerajaan yang telah di-chakapkan oleh Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri tadi.

Di-antara perkara yang saya hendak sentoh ia-lah Parlimen. Sa-malam saya sudah berchakap fasal pintu Parlimen pechah. Sekarang ada masaalah lain, Tuan Yang di-Pertua, oleh sebab saya memandang Parlimen sa-buah bangunan yang mulia, yang terhormat di-dalam negara kita, jadi saya nampak ada satu perkara yang patut di-timbangan ia-itu Parlimen ini di-jadikan kawasan larangan dan di-pagar kawasan ini. Sebab saya mengatakan begitu, walau pun Parlimen kita ini ada di-kawal oleh polis waktu malam, tetapi dengan sebab kawasan yang lapang—yang terbuka ini orang² daripada tempat di-Kebun Bunga boleh naik ka-kawasan Parlimen ini berdua² dalam tempat ini.

Lagi satu yang mengkhawatirkan, dalam keadaan negara kita sekarang di-cheroboh oleh Indonesia, ada mereka yang berniat jahat untuk Parlimen, jadi dengan di-pagar itu dapat-lah di-jaga keselamatan Parlimen—Rumah Yang Berhormat ini.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan ranchangan tanah,

kita juga berbangga atau pun ranchangan telah di-laksanakan oleh Kerajaan. Saya nampak dan memberikan pendapat dalam masalah ini ada satu perkara yang saya nampak memberi keuntungan kepada ra'ayat lain daripada Ranchangan F.L.D.A., Ranchangan G.S.A. yang ada bantuan, yang tidak ada bantuan, ranchangan tanah yang berkumpul, ada satu perkara yang saya nampak ia-itu di-bawah Ranchangan Kemajuan Tanah ini supaya membeli estate² dalam negeri ini yang tuan punya estate itu hendak jual, di-belikan estate ini, di-serahkan kepada penduduk² di-kampung lama atau pun orang yang menjadi penghuni estate. Saya katakan bagini, Tuan Yang di-Pertua, dengan di-beli estate, pada pendapat saya yang chetek ini, samalah keadaan-nya dengan Kerajaan memberi tanah di-bawah Lembaga Kemajuan Tanah, daripada estate ini kita beli dan kita boleh buka dan estate ini ada mempunyai Fund A dan daripada situ kita beri kepada orang² yang tidak ada tanah atau orang kebun lama itu satu orang 6 ekar sa-bagaimana Ranchangan Lembaga Kemajuan Tanah; jadi ini ada-lah meluaskan lagi projek tanah—projek Kerajaan hendak memberi tanah kepada ra'ayat.

Yang ketiga, Tuan Yang di-Pertua, dasar kehutanan, sa-bagaimana yang di-sebutkan oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri, saya nampak ada satu sumber yang boleh mendatangkan hasil negara berhubung dengan kehutanan ini, ia-itu bagi menyelideki khazanah intan yang ada dalam tanah ayer kita ini. Intan yang ada dalam tanah ayer sama ada di-perut laut atau di-perut bumi ini, kalau dapat di-kaji dan di-selideki, maka akan bertambah-lah lagi sumber kehutanan, sumber hasil negara kita.

Sa-lain daripada itu—sa-lain daripada intan yang saya chakapkan, ada satu perkara yang mendatangkan hasil kepada negara berhubung dengan hutan ia-itu hasil madu lebah. Hasil madu lebah ini kita boleh dapat dalam hutan² Perlis, Pahang, Sabah dan Sarawak, sebab kawasan kita kawasan hutan—kawasan negeri yang banyak bunga tentu-lah banyak lebah² ini daripada lebah² ini kita dapat manisan

madu lebah. Jadi tidak-lah kita mengambil madu lebah daripada luar negeri. Dengan ada-nya kita pelihara, kita selidek, kita buatkan satu penyeli-dekan memelihara lebah untok mendapatkan madu.

Yang keempat, Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan kesihatan, saya chuma minta Kerajaan menyelideki berhubung dengan lori² ubat yang di-hantar ka-kampung² dalam kawasan ranchangan tanah. Lori² yang ada sekarang kebanyakan lori² itu uzor—sudah burok, sudah boleh di-kondemkan, sudah berumur 14 tahun, kadang² dia pergi dalam kawasan yang jauh² dan kena rosak—sakit tengah jalan. Bila rosak, di-bawa ka-workshop tiga bulan baharu baik—orang sudah tua, tiga bulan baharu baik bukan sahaja menyusahkan kepada pekerja Jabatan Kesihatan yang hendak meneruskan ranchangan kesihatan ra'ayat tetapi ra'ayat dengan tidak ada lori itu datang tertunggu-lah dia, maka kesihatan-nya itu terganggu-lah—tersekat-lah hendak menerima rawatan daripada jabatan ini.

Yang kelima saya mengharap, ia-itu berhubung dengan gaji Pengawas Kesihatan Umum. Gaji-nya ini sangat rendah, Tuan Yang di-Pertua, kalau hendak di-timbangkan dengan usaha yang di-buat oleh pegawai² ini. Gaji-nya sekarang ada-lah lebeh rendah daripada yang di-dapati oleh atendan di-hospital, pada hal kerja-nya membantu penduduk² luar bandar, menyiasat dan menjaga penyakit malaria dan membuat jamban, membuat tandas penduduk² luar bandar dan kerja²-nya, di-buat-nya untok penduduk² yang sa-banyak 10,000 orang. Jadi, saya nampak dengan gaji yang di-terima pada masa sekarang tidak-lah sesuai. Saya harap pehak Kerajaan supaya mengkaji balek, oleh sebab masa yang di-beri kepada saya tersangat pendek, saya ta' dapat-lah hendak mengulas dengan lebeh panjang, insha' Allah saya berjanji pada Kementerian ini, saya akan memberi laporan ini.

Sekarang ada satu perkara dalam pelajaran. Dalam pelajaran, Tuan Yang di-Pertua, saya nampak ia-itu supaya Kerajaan mengkaji dasar chukai kertas dan alat² perchetakan, ia-itu saya harap

Kerajaan beri perchuma kertas², atau alat² perchetakan yang di-gunakan untok persekolahan di-dalam tanah ayer kita. Pada masa sekarang, Kerajaan menggunakan buku² luar negeri dan buku² itu tidak di-kenakan chukai, dengan sebab itu buku² daripada luar negeri yang hendak di-gunakan di-sekolah² anak² kita boleh di-jual dengan murah, tetapi dengan ada-nya Kerajaan mengenakan chukai kertas dan perchetakan, kedudukan buku² yang hendak di-gunakan di-sekolah² itu, buku² yang di-keluarkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka itu, kita jual mahal, Tuan Yang di-Pertua.

Satu perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan radio—siaran khas. Saya mengharapkan supaya Kerajaan mengadakan satu siaran khas yang di-kenakan bayaran. Siaran khas ini yang saya maksudkan, ia-itu di-kehendaki oleh ra'ayat berhubung dengan kematian mengejut, berhubung dengan kemalangan yang mengejut, atau berita² penting. Jadi, bagi pehak ra'ayat sanggup hendak membayar siaran itu untok menyampaikan kepada saudara²-nya yang lebeh jauh, yang ta' boleh dapat di-terima dengan jalan talipon, atau taligeram. Jadi, dengan di-adakan siaran khas ini, akan mendatangkan satu hasil kepada siaran radio kita ini.

Saya fikir yang akhir-nya, Tuan Yang di-Pertua, berhubung dengan tanaman padi sa-bagaimana yang telah di-chakapkan oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri—negeri Johor ada-lah sa-buah negeri yang sangat kurang orang² bertanam padi. Jadi, dengan ini, saya mengharapkan, pada sa'at sekarang, orang² Johor pula sudah ada niat, sudah ada minat, sudah ada chita² hendak bertanam padi. Jadi, saya harap pada yang akan datang, Kerajaan hendak-lah menguntokkan wang bila di-kehendaki oleh Kerajaan Negeri Johor berhubung dengan perusahaan menanam padi, terutama-nya dalam hendak membuat paip ayer untok ranchangan ini.

Akhir-nya, Tuan Yang di-Pertua, saya ta' puas hati-lah atas ucapan yang di-buat oleh Ahli Yang Berhormat dari Bachok dengan membangkit-

kan² peristiwa pencherobohan, pencherobohan, pendaratan askar² Indonesia. Jadi, sa-olah²-nya mereka itu menyorak²kan Kerajaan kita yang ada sekarang dan menyukai pencherobohan yang di-datangkan oleh Soekarno. Jadi, dengan keadaan yang macham ini, saya memberi tahniah kepada Kerajaan dengan kecekapan dan kechergasannya dapat menghapuskan pencherobohan dari sa-masa ka-samasa, hatta pencherobohan yang datang pada hari ini, insha' Allah dalam masa ta' berapa lama lagi, mereka akan dapat di-tawan. Jadi, saya ada-lah menyesali dan dukachita atas ucapan yang di-buat oleh Yang Berhormat dari Bachok.

Satu lagi, dia tidak suka pula RIDA. Jabatan RIDA ini supaya di-wujudkan, di-pindahkan kepada Menteri yang lain. Saya hendak bertanya kepada Ahli Yang Berhormat itu, bahawa Jabatan RIDA ini ada-lah sa-buah jabatan yang hendak menolong orang² Melayu. Jadi, Ahli Yang Berhormat itu tidak suka pula orang² Melayu di-tolong

Mr Chairman: Macham mana-kah hendak di-tanya, dia sudah sampai ka-Bachok!

Enche' Ahmad bin Arshad: Minta ma'af, Tuan Pengerusi, Ahli Yang Berhormat dari Bachok.

Mr Chairman: Itu-lah dia, dia sudah tidak ada di-sini!

Enche' Ahmad bin Arshad: Jadi, mudah²an dia ada dudok di-luar, selalu-nya dia ada dudok di-luar. Jadi, pada akhir-nya saya ucapkan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Kewangan yang telah berchakap tadi memberi pengumuman yang Kementerian-nya sanggup hendak memberi atas apa hal yang hendak menolong orang² Melayu, tambahan pula dia berchakap dalam bahasa kebangsaan. Sekian terima kaseh.

Tuan Haji Mokhtar bin Haij Ismail (Perlis Selatan): Tuan Yang di-Pertua, saya ucapkan ribuan terima kaseh di atas ucapan yang telah di-buat oleh Timbalan Perdana Menteri di-dalam Rumah ini berkenaan dengan kejayaan² yang telah di-chapai oleh Kerajaan Perikatan di-dalam perlaksanaan

Ranchangan Kemajuan² Negara dalam tahun 1964 dan sa-terus-nya kapada tahun 1965 dan sa-bagai sa-buah negara yang merdeka dan berdaulat, sudah sa-mesti-nya bagi sa-sabuah Kerajaan itu meranchangkan dan melaksanakan ranchangan² supaya dengan ada-nya ranchangan² ini ra'ayat, atau masha-rakat² di-dalam negara ini, akan menjadi bertambah kembang dan maju.

Tuan Yang di-Pertua, saya hendak menyentuh hanya sedikit sahaja di-dalam ucapan saya di-dalam Dewan ini, ia-itu berkenaan dengan ucapan Timbalan Perdana Menteri di-dalam perlaksanaan perhubungan menanam tebu. Kata-nya dalam ucapan-nya baharu sa-bentar tadi bahawa Ranchangan Lima Tahun Yang Kedua ini ada-lah satu ranchangan, ia-itu menanam tebu akan di-adakan di-utara Malaya. Saya perchaya sunggoh pun tidak di-sebutkan di-Utara Malaya ini di-mana, tetapi saya yakin dan perchaya bahawa negeri Perlis-lah akan menjadi satu negeri yang pertama yang akan memulakan perlaksanaan-nya bagi bertanam tebu. Jadi, dengan ini, saya sudah berchakap banyak kali berkenaan dengan alat² dan kesusahan² dan penderitaan², terutama sa-kali kaum² tani yang ada di-dalam negeri Perlis. Jadi, sa-belum di-adakan perlaksanaan, atau pun ranchangan menanam tebu ini, saya suka juga mengeshorkan kapada Menteri yang berkenaan supaya chara² pembahagian tanah untuk pak² tani tadi untuk menanam tebu itu hendak-lah di-jelaskan, atau di-tentukan oleh Kerajaan; jika tidak, akan bertambah² rumit lagi kapada pak² tani yang menyewa tanah², dudok dalam tanah² yang bukan kepunyaan-nya sendiri hingga hari ini, atau kita tengok, atau lihat, kadang² pak tani dalam negeri Perlis ini ada berbagai² penderitaan, terutama sa-kali dalam masaalah padi kuncha, sa-hingga sekarang ini masaalah ini makin berluasa² dan makin besar, hingga hari ini bukan sahaja padi kuncha, bahkan minyak gas kuncha pun ada, beras kuncha pun ada, hingga satu guni beras dia lepaskan jadi padi kuncha—beras kuncha harga satu guni beras \$40 ia-itu mengikut di-dalam pasaran, tetapi beras itu kalau di-jual chara padi kuncha, ia-itu satu

guni beras dengan harga satu kuncha padi hampir mengetam yang berma'ana satu kuncha padi \$100 berma'ana satu guni beras itu \$100 harga-nya, tetapi apa-lah hendak di-buat, yang hendak di-lakukan dan hendak di-tangiskan oleh pak² tani tadi, kerana mereka itu hanya itu sahaja chara yang dapat mereka itu buat—hendak meminjam daripada sharikat kerjasama, sharikat kerjasama kata, beri-lah apa yang ada jaminan awak; ada grant, jawab-nya ta' ada grant, hanya menumpang dudok di-dalam tanah yang hanya di-sewa. Ini-lah yang saya mengharapkan supaya mendapat perhatian daripada Menteri yang berkenaan berkenaan dengan ranchangan hendak menubuhkan Bank Ra'ayat, atau Bank Kampong di-masa yang akan datang terhadap masaalah ini. Kapada orang² kampong tadi, umpama-nya, Tuan Yang di-Pertua, ada bank, tetapi bagi pak² tani yang ta' ada tanah, bagaimana chara-nya pula yang dia hendak meminta pinjam daripada bank itu tadi? Sudah tentu-lah bank itu berkehendakkan kapada satu jaminan, saperti geran-kah, atau sa-bagai-nya. Ini-lah yang saya minta perhatian daripada Menteri yang berkenaan di-dalam perlaksanaan-nya, di-dalam usaha²-nya hendak mengadakan ranchangan menanam tebu, atau perhubungan menanam tebu di-utara Malaya ini.

Tetapi ada juga masaalah yang lain, Tuan Yang di-Pertua, dalam soal menanam tebu atau menanam padi dua kali sa-tahun sa-bagaimana yang saya sebutkan ia-itu berkehendakkan ayer. Tebu juga berkehendakkan ayer. Kalau tidak chukup ayer tidak boleh. Ayer boleh dapat, Tuan Yang di-Pertua, dengan chara boring. Sa-masa saya melawat negeri Taiwan, saya lihat banyak ayer di-ambil dalam bumi.

Ini-lah sahaja saya menarek perhatian Menteri yang berkenaan supaya mengadakan peruntokan wang bagi menyiasat chara² kita mendapatkan ayer dalam bumi. Jadi kalau ada masaalah menaikkan ayer dari dalam bumi ini tidak-lah menjadi satu masaalah yang besar lagi Malaysia pada masa akan datang. Itu-lah sahaja. Saya ucapkan terima kaseh.

Enche' Abdul Karim bin Abu (Melaka Selatan): Tuan Yang di-Pertua, dalam ucapan dasar, saya suka-lah membawa perhatian sedikit kepada Kementerian Pembangunan Negara dan Luar Bandar. Di-kawasan saya, Melaka Selatan, ada kawasan ranchangan tanah di-Bukit Bulat, Kemendor, Ayer Kangkong dan Menggong. Tuan Yang di-Pertua, rungutan yang saya terima berhubung dengan kebun buah²an dalam peringkat pertama ada 100 ekar yang tidak jadi, tetapi tidak ada ranchangan sedikit pun hendak di-pulehkan sa-mula. Saya harap supaya dapat pehak Kementerian yang berkenaan menyiasat hal ini. Sa-lain daripada itu, ada 200 ekar sawah di-Menggong. Ini juga tidak di-buat dan tidak ada langsung peruntukan sa-hingga hari ini, pada hal dalam negeri kita yang sedang menuntut kemajuan ini tentu-lah sawah ini hendak di-utamakan. Jadi saya juga berharap perkara ini mendapat perhatian.

Tuan Yang di-Pertua, dalam peringkat kedua juga berhubung dengan buah²an tidak ada langsung di-buat dalam kawasan yang saya sebutkan tadi ia-itu di-Menggong.

Sa-lain daripada itu, saya harap juga dalam kawasan² ranchangan F.L.D.A. ini mendapat perhatian kerana, umpama-nya, di-Ayer Kangkong patut di-adakan sekolah dan juga masjid. Ini belum ada dan juga di-kawasan² yang lain itu. Saya berharap dapat di-adakan dengan sa-berapa segera, kerana di-Ayer Kangkong umpama-nya, kanak² yang hendak bersekolah pergi ka-Kemendor, dua batu jauh-nya berjalan kaki.

Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada itu saya menarek perhatian Kementerian Pertanian dan Sharikat Kerjasama. Baharu sa-bentar tadi rakan saya telah berchakap berhubung dengan hal sharikat kerjasama di-kampung². Kalau ada orang kampung hendak meminjam wang kena-lah syarat seperti geran dan sa-bagai-nya, barangkali rakan saya itu tidak mendalam dalam hal sharikat kerjasama. Kalau tidak di-adakan syarat wang itu akan habis sahaja. Apa yang saya maksudkan, Tuan Yang di-Pertua, berhubung

dengan Kementerian ini. Dahulu lagi sudah saya terangkan bagi hendak meninggikan taraf hidup orang Melayu, satu daripada-nya hendak-lah sharikat² kerjasama ini di-beri sokongan yang penoh oleh Kerajaan, tetapi malang-nya ada pun duit sa-banyak \$5½ juta yang telah di-untukkan kepada Bank Agong, sa-hingga hari ini wang itu tidak di-serahkan kepada Bank Agong. Sa-kira-nya wang itu dapat di-serahkan kepada Bank Agong, saya perchaya wang ini dapat di-salurkan kepada ra'ayat, terutama sa-kali kepada penanam² padi. Saya tidak-lah hendak panjangkan bercherita berhubung dengan wang ini, kerana Kementerian² Kewangan dan Pertanian dan Sharikat Kerjasama telah ada dalam ma'aluman-nya. Sungguh pun wang yang \$5½ juta dapat, tetapi di-sekat sedikit². Maksud saya patut-lah wang ini di-serahkan bulat² kepada Bank Agong untuk Bank Agong menjalankan pinjaman kepada ra'ayat.

Sa-lain daripada itu, baharu² ini Bank Agong ada bersidang, yang berharap kepada pehak Kementerian yang berkenaan dapat menguntukkan wang sa-banyak \$10 juta bagi menolong petani dan penduduk luar bandar. Bagi pehak Pejabat Sharikat Kerjasama dan ahli² sharikat kerjasama di-kampung² maseh menunggu² bantuan Kerajaan. Saya tidak-lah hendak mengulang apa yang di-beri oleh Kerajaan kepada satu kumpulan berpuluh juta ringgit yang menguntungkan penduduk² dalam bandar, tetapi apabila berhubung dengan ranchangan hendak memberi pertolongan kepada ra'ayat di-luar bandar, sangat-lah berat tangan Kerajaan hendak mengulorkan wang.

Tuan Yang di-Pertua, sa-lain daripada itu, Kementerian Pelajaran. Saya suka mengulang balek, ia-itu bahasa kebangsaan akan menjadi bahasa rasmi dalam tahun 1967. Tetapi, kalau-lah Kerajaan sendiri tidak hendak mengaku bahasa kebangsaan ini, apa akan jadi kepada bahasa kebangsaan pada tahun 1967? Surat yang saya terima daripada Pejabat Setia-usaha Kerajaan Melaka kepada sa-orang bernama Enche' Abdul Ghafar bin Mohd. Yusuf, orang ini telah masuk pepereksaan L.C.E. dalam bahasa Melayu, yang sama soalan-nya dengan L.C.E. dalam bahasa

Inggeris, tetapi jawapan Kerajaan—Kementerian Pelajaran tidak dapat mengitiraf pepereksaan L.C.E. dalam bahasa penghantar Melayu dengan mana² tengkat di-dalam bahasa penghantar Inggeris. Chontoh-nya, yang di-minta oleh Enche' Abdul Ghafar ini berkenaan dengan hendak menyamakan gaji yang dia lulus sama, tetapi bagi pihak Kementerian Pelajaran dan Kerajaan sendiri tidak mengakui. Ini saya berharap mendapat perhatian Kementerian yang berkenaan.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, Kementerian Hal Ehwal Tanah dan Galian. Kita semua tahu yang menjaga hal ehwal tanah hutan ia-itu nama-nya mata-mata hutan atau forest guard. Saya mendapat surat daripada kesatuan pejabat ini meminta supaya Kementerian yang berkenaan menimbangkan semua rayuan-nya, kerana gaji forest guard chuma \$85.00 sahaja sa-bulan. Mereka ini ada 6 orang anak. Mereka menjaga hutan dan dudok dalam hutan, anak² mereka bersekolah jauh, gaji hanya \$85.00 sa-bulan. Rayuan sudah berkali² dihantar kepada Kementerian yang berkenaan tidak dapat jawapan. Jadi, saya merayu-lah dalam ucapan ini supaya dapat timbangan Menteri yang berkenaan. Permintaan yang di-buat oleh pejabat ini bukan-nya banyak: daripada \$85.00 hendak minta naikkan \$135.00. Forest guard ini dalam Division IV.

Jadi, saya berharap supaya dapat pihak Kerajaan memberi pertimbangan yang saksama pada pejabat ini, terutama sa-kali gaji yang paling rendah ia-itu \$85.00, Tuan Yang di-Pertua. Terima kaseh.

Enche' Hussein bin To' Muda Hassan (Raub): Tuan Yang di-Pertua, saya mengucapkan terima kaseh banyak. Dalam membincangkan ucapan yang di-kemukakan oleh Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri tadi dan juga ucapan yang di-lafadzkan oleh Menteri Kewangan tadi di-atas tujuan Kerajaan hendak meninggikan ekonomi orang Melayu, maka di-sini saya sabagai sa-orang Ahli Dewan ini sangatlah bersukachita-nya mendengarkan perkara ini. Ma'ana-nya dasar Kerajaan

Perikatan memerintah, bagaimana dalam Rancangan Pembangunan Yang Kedua ini berjanji hendak memberi kemudahan dan kesenangan kepada ra'ayat jelata, maka sedikit sa-banyak telah-lah di-laksanakan. Maka janji kerana hendak meninggikan ekonomi orang² Melayu ini akan di-jalankan pula pada pembangunan yang ketiga ini besok. Maka saya berdo'a-lah kepada Allah subhanahu wata'ala supaya dapat Menteri kedua ini melaksanakan mudah²an chita² yang suchi murni ini akan terbukti-lah.

Dalam ucapan Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri tadi ada menyebutkan ada puak di-dalam negara kita yang di-kasehi ini, yang menggunakan demokrasi untuk menghan-chorkan demokrasi. Maka pada pendapat saya jika ada puak² yang sa-macam ini dan kerana pemerentahan negeri ini ada di-dalam tangan kita, apa nanti lagi, kurong mereka sakalian.

Dalam segi pembangunan tadi, ada dalam ucapan Yang Amat Berhormat Timbalan Perdana Menteri mengatakan hendak menyemak sa-mula dasar forest—dasar Pejabat Hutan. Maka saya hendak menyebutkan hal keadaan di-tempat saya, ada dua kawasan Hutan Simpan, satu di-Bukit Kajang dan satu lagi Rotan Tunggal. Pada masa sekarang, oleh sebab sudah ramai orang dudok di-bandar itu, maka kawasan Hutan Simpan yang dua ini telah menjadi di-tengah² bandar. Maka saya minta-lah pada Menteri yang berkenaan chuba-lah ubahkan kedua² Forest Reserve ini kepada sa-belah sempadan Cameron Highland atau sa-belah sempadan dengan Perak dan bagi-lah kawasan Hutan Simpan yang kedua yang saya sebutkan tadi untuk faedah kegunaan ra'ayat.

Sekarang saya hendak menarek perhatian Menteri yang berkenaan, berkenaan dengan Parit dan Taliayer. Di-dalam jajahan Raub ini, bagaimana saya ada juga membuat ucapan bila membahatkan perbelanjaan Kementerian Pertanian dan Sharikat Kerjasama dahulu, maka di-sini saya hendak meminta, merayu, kepada Kementerian yang berkenaan, sila-lah siasat hal

keadaan di-dalam Daerah Raub itu berkenaan dengan parit dan taliayer tadi. Kerana bila saya kemukakan kepada Kerajaan meminta tolong siasat berkenaan dengan hendak mengayurkan paya², sawah² yang tidak jadi di-situ, maka anggaran perbelanjaan-nya terlampau tinggi sangat. Maka ini saya berharap-lah pada Kementerian yang berkenaan tolong-lah chari jalan, kalau ada jalan murah buat-lah murah, jangan di-bandingkan hal keadaan parit dan taliayer di-jajahan Raub ini dengan keadaan parit dan taliayer dalam negeri Kedah atau pun negeri di-sabelah utara negeri Perak.

Berjangkit saya kepada Kementerian Pelajaran—sungguh pun ada juga saya buat rayuan daripada dahulu lagi berkenaan dengan mengadakan hostel untuk penuntut² yang hendak belajar datang daripada kampung² yang jauh² yang sedang belajar dalam bandar Raub itu, maka sahabat saya daripada kawasan Lipis dahulu membuat rayuan di-dalam Dewan ini, kebanyakan hostel² sudah di-buat dalam kawasan dia, bagi kawasan saya belum ada lagi hostel bagi mana yang telah di-buat dalam kawasan sahabat saya dari Lipis itu dan juga saya hendak, bukan dengan menegor atau pun hendak keritik, kepada orang, terhadap bangunan sekolah yang di-dirikan dalam kawasan saya, semua bangunan rendah². Bila saya pergi ka-Kuala Lipis, tengok bangunan sekolah dua tingkat, bila saya pergi ka-Bentong tengok bangunan ia-lah bangunan sekolah tiga tingkat. Maka saya harapkan kepada bangunan² baharu, buat-lah bangunan fashion baharu supaya terbuka mata orang Raub itu menengok bangunan² baharu ini.

Bagitu juga berkenaan dengan Rural Health Centres—saya berpendapat, bukan kerana apa, barangkali Kementerian ini dahulu tidak ada menyediakan duit, supaya banyak sub-centres, Training Centres, di-dalam jajahan Raub itu, maka kawasan-nya itu terlampau semak maka patut-lah diadakan buroh² untuk menchuchi supaya tidak sakit mata memandang. Rasa saya untuk bagi peluang kepada sahabat saya daripada kawasan Lipis, terima kaseh banyak.

Mr Speaker: Dia beri peluang 2-3 minit sahaja-lah nampak-nya.

Enche' Abdul Razak bin Haji Hussin (Lipis): Tuan Yang di-Pertua, dengan izin tuan, saya dapat berchakap ini lama dalam Dewan ini walau pun masa-nya tidak lama lagi saya akan di-berhentikan, tetapi saya harap dapat di-sambong pada sa-belah petang.

Saya menyokong dengan sa-penoh hati peruntukan yang di-bentangkan di-dalam Dewan ini oleh Timbalan Perdana Menteri bagi kejayaan pembangunan negara kita dalam tahun 1965. Tetapi dalam beberapa masa-alah, pada hemat saya, Tuan Yang di-Pertua, kejayaan ranchangan kita tidak-lah sahaja di-longgokkan dengan berjuta² ringgit, kerana faktor kejayaan kita tidak terhenti kepada kewangan sahaja. Ada beberapa faktor yang lain yang saya rasa harus di-perhatikan oleh pihak Kerajaan. Yang pertama sa-kali ia-lah hubungan Kerajaan kita dengan pegawai dan kaki-tangan Kerajaan.

Pada masa yang akhir ini, Tuan Yang di-Pertua, kita dapat tahu sungutan², bantahan dan tunjok perasaan kaki-tangan Kerajaan dengan sebab layanan permohonan gaji yang baik pada mereka. Saya menyokong kerana kejayaan ranchangan kita ada tergantung kepada keikhlasan pegawai² Kerajaan, dengan sebab itu hati dan jiwa mereka itu jangan di-sentoh dengan perasaan yang merendahkan.

Sa-bagaimana saya kata tadi, pada awal-nya, longgokkan berjuta² ringgit tidak akan dapat menyempurnakan lichin jika tidak ada keikhlasan daripada pegawai² Kerajaan. Dengan sebab itu saya menyokong penoh Jawatankuasa Gaji yang di-bentangkan yang telah di-tubuhkan itu supaya membuat satu laporan yang lengkap dan penyata yang memberi puas hati, bukan sahaja kepada kaki-tangan Kerajaan tetapi juga kepada pegawai² Kerajaan yang menjadi tangan kanan kejayaan ranchangan kita.

Sa-lain daripada itu, Tuan Yang di-Pertua, perkara yang saya hendak sentoh lagi, saya dengar RIDA akan di-perbaharui dan mungkin nama-nya akan di-ubah. Saya tidak-lah bagitu

berat atas soal nama atau perubahan itu, hanya pada hakikat saya perlaksanaan dasar yang saya maksudkan. Kerana perimbangan ekonomi di-antara kaum² dalam negeri ini ia-lah menjadi satu kunchi kejayaan Malaysia yang akan datang. Jika perseimbangan ekonomi kaum² yang kita tahu kaum yang tidak ada dengan ada dalam negeri ini maseh berlaku, tidak dapat tidak kecherahan sinar baharu Malaysia tidak akan terjamin pada masa yang akan datang.

ADJOURNMENT

(Motion)

Tun Haji Abdul Razak: Mr Speaker, Sir, I beg to move,

That further consideration of the business now before the House be deferred to the

next sitting day and that the House do now adjourn.

Tuan Haji Abdul Hamid Khan: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That further consideration of the business now before the House be deferred to the next sitting day and that the House do now adjourn.

Mr Speaker: Sa-belum saya tanggohkan Meshuarat ini, saya suka mengingatkan kepada Ahli² Yang Berhormat, ada-lah kita bermeshuarat balek pada hari Ithnin pukul 10 pagi. Dengan itu saya ucapkan selamat berehat kepada Ahli² Yang Berhormat.

Meshuarat di-tanggohkan pada pukul 1 petang.